



Sabrina Sonensein  
psicologo:  
"Ta falta hopi amor  
propio pa loke ta  
trata salud mental"

Pagina 5

Dialuna 17 di Juli 2023 [www.bondia.com](http://www.bondia.com) Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com) Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin



Pagina 2

## Aruba ta conoce e di seis morto den accidente di trafico

- **Paraguay a expulsa dos mafioso Italiano miembronan di mafia 'Ndrangheta'**

Pagina 10

- **Cientificonan Mericano ta descubri kimico pa reverti embehecimento**

Pagina 7

- **Oportunidad pa hoben na Aruba den STEM**

Pagina 23



Arubiano na Hulanda ta haci denuncia contra ministerio publico di Aruba

Pagina 3



Hulanda ta continua cu plan pa stop instruccion den Ingles den universidadnan

Pagina 9

# 2,000,000 SUMMER POINT GIVEAWAY

**JULY 1 TO AUGUST 31**

Win your share of \$20,000 in points!

**20 WINNERS EACH DAY**

**You can win up to \$100 in Points!**

Swipe and play free once daily. Earn 100 Slot Points or 8 Table Credits and play again — up to 5X each day

See Players' Club for full rules. Points can be converted to Free Slot Play.

*Alhambra*  
CASINO AND SHOPS

Open daily 10am to 3am | J.E. Irausquin Blvd #47 | 583.5000 | [casinoalhambra.com](http://casinoalhambra.com)





## Aruba ta conoce di seis morto den accidente di trafico

**Ta trata di Hawin Harold J. Ruiz di 31 aña di edad ken diabierna ultimo a keda involucra den un accidente fatal na districto di Playa.**

Mediante un comunicado di prensa, Cuerpo Policial ayera diadomingo a informa comunidad cu diabierna anochi pa 10:56pm central di polis a haya e notificacion di un accidente entre dos auto na altura di Boolchand's den Havenstraat na Oranjestad. Polis a señala cu na yegada di patruxa a topa cu e chauffeur di e auto Suzuki color shinishi gravemente herida unda a pidi ambulance cu maximo urgencia y na nan yegada e



personal di ambulance a stabilisa e victima y transport'e mesora pa Dr. Horacio Oduer Hospital. Na e sitio di e sucedido a presenta specialistanan di trafico, polis tecnico, fiscal y departamento di slachtofferhulp. Diasabra despues di 11'or di anochi, polis a haya informacion cu e chauffeur involucra di accidente a fayece na Hospital.

Dokter a constata morto di e homber yama Hawin Harold J. Ruiz, naci na Aruba, dia 26 januari 1992 e cual lamentablemente a bira e di seis morto den trafico pa aña 2023. Cuerpo Policial a informa cu e caso ta bao investigacion y e culpa a keda confisca riba ordo di fiscal. Alabes tin un persona deteni den e caso aki. Esaki ta otro tragico accidente cu ta tuma luga na unda otro persona hoben a perde su bida, tabata dos siman pasa tambe ora otro persona di 37 aña tambe a keda involucra den otro incidente fatal. Bon Dia Aruba ta manda palabranan di condolencia na famia di e fayecido.



## Minister Geoffrey Wever den reunion cu Stichting Monumentenfonds

### E futuro di Cas Veneranda

Stichting Monumentenfonds a reuni cu Minister di Asuntonan Economico, Sr. Geoffrey Wever, pa asina pasa riba e plan di ehecucion di e restauracion di Cas Veneranda. E reunion inicial aki a conta cu e stakeholders den e proyecto di restauracion di Cas Veneranda na Wilhelminastraat, cual a keda construi na 1936 pa Frederico Maximiliaan (Machi) Arends, kende tabata consul di Spaña.

E arkitecto tabata e renombra bouwmeester Dada Picus, cu a bai te Cartagena, Colombia pa busca inspiracion for di un edificio cu e esposa di Machi, Maria Veneranda, tabata namora di dje, y asina a bolbe Aruba pa construi e edificio cu awe nos ta yama Cas Veneranda. Un di e casnan mas grandi na Aruba na e



tempo ey, traha den un estilo neobaroco Latinoamericano. Dia 20 di april, Minister di Asuntonan Economico, Sr. Geoffrey Wever, huntu cu Director di Monumentenfonds y den presencia di e directiva di SMFA, APFA y un representante di famia Arends, e doñonan di Cas Veneranda, a anuncia un acuerdo pa cumpra, restaura y huur e edificio di Cas Veneranda. Awor SMFA por sigui cu e plan pa restauracion, pa cual a pre-

senta e fasenan di e proyecto. Cu e compromiso aki, Fundacion Monumento Aruba a logra haa e prestamo necesario di Nationaal Restauratie Fonds cu un interes di 2%, y tambe financiamiento local di APFA pa completa e inversion total. Embeyecemento di nos centro di ciudad solamente no lo "translate" na e ciudad vibrante cu nos tur ta anhela. E ta tuma un compromiso serio di parti gobierno pa haci



e imposibel, posibel. Inversion den e iluminacion, vegetacion, seguridad, parkeo y infraestructura di e ciudad ta facilita e crecimiento. Trece departamentonan di gobierno den caya, ta crea un fluho automatico di hende cu ta trafica den e area, un fluho diario durante dia den nos centro di ciudad, cu lo ta cliente pa e negoshinan den playa. Den e reunion di diabierna tambe a anuncia e oficina di

e arkitecto cu ta bay keda en-carga cu e proyecto aki e cual ta Hoevertsz Archidesign N.V. Minister Wever ta gradici coleganan minister, minister presidente Evelyn Wever-Croes pa su ayudo y sosten, Staten di Aruba y diferente departamento di Gobierno, manera DWJZ, Directie Financien, CBOS, Directie Cultuur, DOW y DIP.

## Prome Minister a corona Aruba su Chikitin Cultural pa aña 2023

Diabierna atardi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes cu inmenso placer a corona Iva Luna Werleman como Chikitin Cultural pa aña 2023. Prome Minister a expresa cu pa su persona esaki ta un momento hopi special, pa wak con nos muchanan ta wordo inculca cu nos cultura di chikito caba. "Esaki sigur ta importante, pa ora nan bira grandi nan ta carga tur e balornan

cultural cu nos tur a lanta cune".

Prome Minister ta gradici tur esnan cu ta engrandece nos cultura, organisando tipo di eventonan asina cu ta inclui e muchanan. Tambe ta desea tur esnan cu ta bay atende e actividadnan den luna di September, e parada cultural, hopi exito. "Un danki di curason pa tene nos cultura semper na halto", Prome Minister a expresa.





# Arubiano na Hulanda ta haci denuncia contra Ministerio Publico di Aruba

**Ricardo Thomas a duna di conoce su preocupacion y mal contento na unda e ta segura cu abuso ta tumando luga cu su persona y Ministerio Publico di Aruba tin un persecucion contra dje.**

Den un entrevista online cu e medio local Noticia Impacto, Thomas a splica cu tin hechonan cu ta sucediendo den Cuerpo Policial di Aruba cu no ta bon y cu minister di Husticia Rocco Tjon tin cu tuma accion den e caso aki debi cu e no por wanta e situacion aki mas.

El a conta cu seis luna aproximadamente, su mama cu ta biba na Aruba a haya un carta dirigi na Thomas unda ta señalá cu e mester tuma contacto cu urgencia cu warda di polis na Santa Cruz: “M’a yama nan, puntra kico ta pasando y kico ta e problema pasobra mi ta na Hulanda. Nan a bisa mi cu mi tin cu bay Aruba pa un interrogacion,” el a bisa.

Pero den esaki, Thomas a segura cu e no sa e motibonan di pakico esaki ta tumando luga y e como ciudadano tin derecho di haya sa kico nan tin contra su persona “pasobra a mi sa cu mi no tin nada di debe na husticia y si mi tabata culpabel di algo mi no lo yama warda di polis pa puntra nada y mi tin mi mama na Aruba. Mi no ta bay haci mi problema, nan problema.”

El a trece dilanti cu un funcionario di inicialnan L.P., miembro di Cuerpo di Polis, no por conta Thomas kico

Ministerio Publico tin contra dje debi cu e no tin e informacion ey. Nan bisa na Thomas cu e tin cu bin Aruba pa por resolve e caso aki.

“Mi ta haya tambe cu ta un abuso cu si ami ta yamando boso y puntrando boso pa seis luna pakico boso mester di mi y boso no ta bisa nada ta pasobra ta riba un wega boso ta,” el a bisa.

Igualmente, el a señalá cu e tin su abogado na Hulanda y el a bis’e pa tuma contacto cu e autoridadnan na Aruba pa wak e situacion y dependiendo di esey nan por lanta un kortgeding debi cu e kier sa cu den ley tur persona tin derecho di haya sa pakico nan ta buscando e persona.

Tambe, el a trece dilanti cu nan por yam’e pa haci un interrogacion via video yamada manera ta ser haci den algun casonan y esey ta algo cu Thomas no ta comprende: “dicon pa algun casonan si nan ta trata VIP y pa nos cu ta hendenan normal, central, no tin esey pa nos,” el a segura.

Thomas ta sinti preocupa debi cu e tin su mama na Aruba y e kier bin pa wak’e y despues autoridadnan por lag’e deteni pa algo cu e no sa. Den pasado, Thomas tambe a haya su mes involvi den otro situacion cu Cuerpo di Polis tocante un supuesto abuso policial na Aruba na unda e ta segura cu e caso ey a keda cera y e no a tende mas nada di esey.

El a declara cu el a manda un carta tambe dirigi na halto comisario di Cuerpo di Polis di Aruba di Aruba, Ramon



Arnhem, pero Thomas no a haya un contesta di e carta ainda.

“Mi ta sinti manera mi caso no ta bal nada, caminda tur hende ta central, tur hende tin derecho di haya husticia y mi ta kere cu si Ramon Arnhem ta integro, mi ta kere cu e mester a responde pa caba na mi carta pasobra hasta mi a yama su secretaria y te awe nan no por bisa mi nada. Ami ta sinti cu nan tin algo contra mi pasobra mi ta bin den prensa y mi no tin miedo.

Nan ta busca un manera di silenciar mi pero ami no ta silenciar pa ni un hende, ni pa polis, ni pa recherche y si mi tin cu bay den guera legal, mi ta bay den guera legal,” Thomas a manifesta.

Thomas den su declaracion ta afirma cu e casonan asina ta pasando hopi na Aruba, na unda polis y miembronan di recherche “ta haci y deshaci y ni un hende no ta sali den prensa, pero ami desde cu cada rato cu nan ta busca mi un problema mi ta sali pa nan y mi ta muestra nan cu mi no tin miedo. P’esey un par di hende na Aruba mester para duro contra nan y mi ta spera tambe e minister Rocco Tjon tuma e cos ki na serio.”

Den un carta cu Thomas a haya supuestamente manda pa L.P. ta indica na Thomas si e por bin y presenta urgente na Recherche Bureau na Santa Cruz.

E situacion aki manera el a comenta, tin tur su famia preocupa y hasta Thomas a señalá cu nan a yega di bay te warda di Santa Cruz pa purba di haya informacion tocante e caso aki pero tampoco e famia a haya un contesta di kico ta pasando.

E ta considera cu esaki ta algo personal cu autoridadnan tin contra su persona debi cu el a bisa publicamente nombernan di miembronan di recherche y polis riba rednan social unda e ta comenta cu

“mi kier pa pueblo sa con mi lo ta bisa, con corrupto e cuerpo policial ta, e recherchenan, nan a abusa hopi di mi y nan kier pa mi firma declaracion cu a mi nunca lo a bisa, nan kier obliga mi y mi a muestra nan cu mi no ta firma nada.”

Na e momentonan aki, Thomas cu su abogado ta bezig riba kico nan por haci y si nan por lanta un kortgeding debi cu e abogado mes a bis’e con por ta posibel cu e tin seis luna wardando pa nan bis’e kico nan tin contra dje. E ta afirma cu e tin tur prueba, e-mailnan, combersacionnan graba debi cu e ta di opinion cu ora e ta pleita un caso, e tin su derecho.

“E cos ki ta un abuso y e abusanan aki tin cu stop y tin cu yega na su tempo. Mi a manda carta tambe na Prome Minister demisionario Mark Rutte di Hulanda pa nan sa tur e cosnan aki cu ta pasando,” el a bisa.

Thomas cu ta biba na Hulanda tin su mesun compania na unda el a segura cu nunca el a haya su mes confronta cu problema eynan, cu esaki ta pasa solamente na Aruba y cu den e sentencia cu el a haya dos aña pasa “eynan hues a bisa cu Ministerio Publico a usa informacion ilegal contra mi tambe. Esaki ta un persecucion di Ministerio Publico cu e recherchenan,” el a finalisa.





## Florida Institute of Technology (FIT) ta ofrece \$25.000 beca (scholarship) na tur estudiante di Aruba

**Diahuebs mainta, den Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba, Minister Endy Croes a elabora riba su biahe di trabou na Merca. Na Orlando a firma Memorandum of Understanding (MoU) cu Florida Institute of Technology (FIT). Alabes, a reuni cu e representantenan di University of South Florida (USF) pa negosha posibel acuerdo den futuro.**

Florida Institute of Technology (FIT):

Durante e encuentro a dialoga riba futuro colaboracion entre Gobierno di Aruba y FIT y e necesidadnan educacional di e studiantenan di Aruba. Despues di esaki, a firma pa prome biaha un Memorandum of Understanding (MoU) cu FIT. E acuerdo aki ta beneficia e studiantenan di Aruba cu ta desea di eherce un estudio na FIT. FIT ta ofrece \$25.000 beca (scholarship) na tur estudiante di Aruba pa aña. E acuerdo ta firma pa un periodo di cuater (4) aña. Minister Endy Croes a indica cu FIT ta brinda nos diferente oportunidad den tecnologia, tambe nan kier duna Aruba sosten pa duna lectura na Aruba pa crea oportunidad pa hiba e studiantenan aya. E estudionan cu FIT ta ofrece, ta estudionan cu actualmente Aruba no tin. Pues, e studiantenan di Aruba ta wordo educa den e ramo aki y por hiba e conocimiento aki bek pa Pais Aruba y contribui den e desaroyo di



Aruba. University of South Florida (USF):

Minister Endy Croes a reuni cu e representantenan di University of South Florida (USF) pa negosha posibel

acuerdo den futuro. Durante e reunion a evalua e posibilidadnan pa cera convenio cu USF. Durante e lunanan binidero lo bolbe reuni cu USF pa asina den transcurso di e aña aki por yega na un

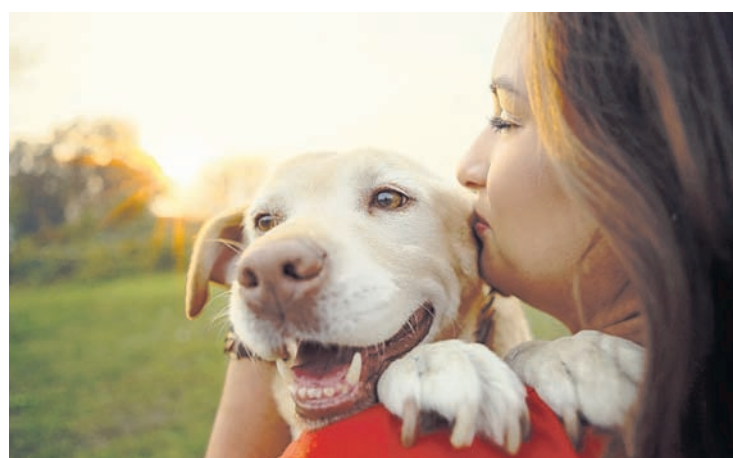
posibel acuerdo. Ta pa prome biaha cu ta bishita USF y cu ainda no tin ningun convenio cu e universidad. A tene combersacion riba ki tipo di convenio por tene cu USF. A dialoga cu departamento

atletico cu ta interesa di haci scouting na Aruba pa nos atletanan cu ta eherce deporte di, entre otro, basketball y futbol. Na otro banda, Universidad di Aruba ta sumamente interesa den e programa di investigacion. Esaki ta e oportunidadnan nobo cu ta creando na Tampa pa e studiantenan di Aruba cu ta desea di eherce un estudio aya. E facilidad di USF ta enorme y hopi bunita y ta ofrece mas di 200 di estudio y curso. E studiantenan por aplica pa LAC scholarship, esaki kiermen cu en bes e estudiante paga 18 mil dollar pa aña, lo paga solamente 6 mil dollar pa aña. Esaki sigur ta un reduccion substancial, pero tin un requisito cu mester cumpli cune pa por cualifica. E estudiante mester cumpli cu GPA di 3.6 y mester pasa e test di SAT cu 1210 punto.

Ademas di esaki, Minister Endy Croes a reuni cu studiantenan di Aruba cu ta eherciando un estudio na Valencia College. E studiantenan di Aruba a comparti nan experiencia di estudio na Orlando y a duna algun consejo na esnan interesa pa studia aya. E acuerdonan aki ta brinda oportunidad na e studiantenan di Aruba pa eherce un estudio na Orlando na un tarifa hopi mas abou (schoolgeld). Concluyendo, Minister Endy Croes a enfatisa cu nos ta sigui traha pa brinda nos studiantenan di Aruba mas posibilidad- y careranan nobo na un tarifa mas economico.

## Minister Endy Croes a haya presentacion di e material di educacion “Bienestar di cacho”

**Recientemente, Minister Endy Croes hunto cu colega Minister Ursell Arends a reuni cu maestro- y expertonan den educacion (onderwijsdeskundigen). Sra. Jumira Spier, Sra. Audry Vasques, Sra. Mirscha Winterdal, y Sr. Henry Barrera tabata presente unda a presenta e material di educacion tocante bienestar di cacho na Minister Endy Croes, Minister Ursell Arends y directora di Departamento di Enseñansa di Aruba (DEA) Sra. Anne Marie Proveyer.**



E material di educacion a wordo desaroya pa scol preparatorio y basico, pa cumpli

cu e compromiso haci den cuadro di e Plan Nacional pa atende cu e problematica

di cacho na Aruba. National Plan for Stray Animals (NPSA) tin como meta pa e material di educacion aki, por drenta enseñansa. Minister Endy Croes, Minister Ursell Arends y directora di DEA, Sra. Anne Marie Proveyer a keda hopi satisfecho cu locual a wordo presenta, caminda profesionalismo y calidad ta resalta teniendo cuenta cu e habilidadnan desea den siglo 21.

Minister Endy Croes tabatin mester di aprobacion di DEA pa por a propone e proyecto piloto na e directivanan di

scol. E material di educacion aki lo por drenta algun scol preparatorio y basico como un proyecto piloto e aña escolar venidero, 2023-2024. Directora di DEA Sra. Anne Marie Proveyer ta bezig cu su consejo tocante esaki, pa Minister Endy Croes por sigui cu e siguiente paso pa haya scolnan piloto. Mientrastanto, Minister Ursell Arends lo percursa pa hinca e material den tal formato cu e por wordo uza entrante e prome dia di e aña escolar nobo, esta 17 di augustus 2023.



**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #13307728

**Operations Manager**

Mariette Engelhart

**Redaccion**

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)  
Angenette Figuereo (closer editor)  
Leo Maduro  
Andreina Morillo  
Raisa Montilla

**Ehecutivo di Benta**

sulaika.croes@cspnv.com

Sulaika Croes

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Administracion**

accounting@bondia.com

Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

**Colaboracion**

Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
info@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.

*Sabrina Sonensein psicologo:*

## “Ta falta hopi amor propio pa loke ta trata salud mental”

Sabrina Sonensein ta un psicologo for di 2008 despues di a logra su Bachelor's na Merca y a haci su Master's den psicologia clinico na Hulanda. Actualmente e ta traha na Aruba y ta ripara cu ta falta hopi amor propio pa loke ta trata salud mental y esey ta afecta cada persona negativamente.

Sonensein ta indica cu esaki ta relaciona na ora un persona no tin identidad ni autenticidad loke ta sucede hopi ora un persona ta cana cu un tipo di mascarada, pasobra nan ta sinti cu nan tin cu “fit in” den gruponan pa motibo cu nan tin miedo di rechazo, discriminacion of tambe pa motibonan laboral. “Tin diferente tipo di personalidad cu nos tin y ki ta pasa ora bo no tin amor propio? Si nos no ta reflexiona riba ken nos ta y kico ta haci nos, nos mes, esaki ta afecta nos salud mental di un manera negativo. E por afecta asina tanto di un manera cu nos por haya ansiedad pasobra nos no sa ken nos ta mas,” el a sigura.

Pa Sonensein ta hopi importante pa e persona sa ki tipo di persona e ta y tambe ken e tin cerca dje. Den esaki, cu amor propio, e persona por mira su mes miho. “Si nos ta enfoca den presente unda e amor propio ta, cu e mindset ey mes nos no por tin miedo. Enfoca den nos mes pa asina nos siña stima nos mes y tambe siña otro hendenan con pa stima nos,” Sonensein a afirma.

Ora un mucha ta chikito, e mester siña esaki manera e ta recomenda; siña e muchanan pa ta honesto cu nan mes, siña nan pa ta nan mes y ken esaki ta pa nan, esey ta algo cu mester traha cune na scol pero na cas tambe. Pero si e mayor tambe ta sufri di esey, e ta bira hopi dificil pa siña e mucha for di chikito ken e ta y cu e no tin cu adapta su mes na con otronan ta bisti, papia y haci manera otro hende sa haci pa asina ey no haya un rechazo.

“Nos mester tin mas tolerancia unda esaki por tin efectonan negativo cu por evita te cierto punto si nos tin hopi mas amor



propio, si nos ta mas honesto cu nos mes y cu otro hende y siña nan respeta nos y stima nos,” el a bisa.

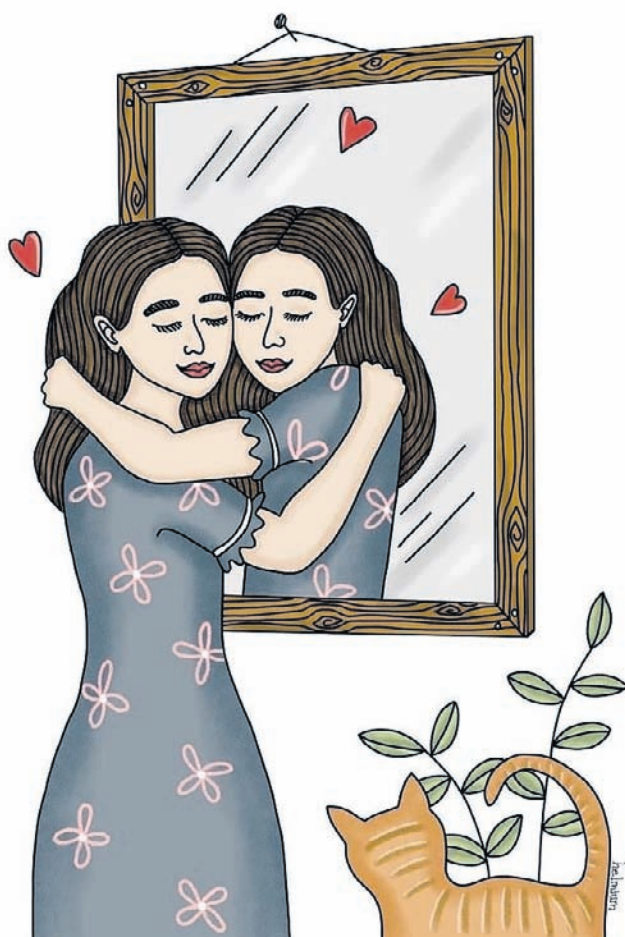
Cada hende tin un salud mental, pero Sonensein ta indica cu e custumber ta cu si ta papia di salud mental ta pasobra ta existi un problema y esey no ta berdad. Cada hende tin un culpa, mente y salud mental, pero esey ta diferente si e persona ta sufri di un problema di salud mental manera depresion, un problema psiquiatrico of di ansiedad, loke ta pasando hopi na Aruba, pero “hende ta scondi’e. Nan ta sconde tras di mascaradanan pa evita di bira victima di bullying of di perde nan trabou, pa evita di muestra vulnerabel. Si nos ta hopi mas habri pa e topico di salud mental, lo tin mas hende cu lo kier logra pero nan no sa na unda pa acudi y mi ta kere cu for di chikito, hopi biaha nos no ta ripara con e impacto ta, vooal e hende grandi pa muchanan mas hoben y esey ta crece den nan y ta bira e normal nobo. Si bo ta crece den un entorno cu tur e cos ey ta sumamente normal, dia di mañan bo no ta bay wak’e como algo abnormal y mi ta kere cu hopi famia tin hopi problema di salud mental cu ta mira esaki como normal.”

Esaki ta algo cu ta hungando un rol grandi den e muchanan debi na e presion di red media, e presion di competencia, entre otro. Den deporte awendia tin demasiado competencia cu na opinion di Sonensein, esey ta influi den e falta di amor propio y falta di autoestima.

Ora muchanan ta enfrente nan mes cu momentonan dificil of di adversidad, nan no sa con pa handle e situacion aki. Situacion manera bullying, discriminacion di rasa of di nacionalidad, nan no sa con pa deal cu esaki y den esaki Sonensein ta indica na mayornan si nan tin amor propio pa asina inculca esaki den e muchanan y sa con pa guia e muchanan lo miho posibel pa nan sa kico e muchanan ta sinti.

For di e Center of Disease Control and Prevention di Merca (CDC), un articulo ta muestra cu na 2021 for di 7.000 hoben mucha homber, 4 di 10 tabata sinti tristo y cu nan bida no tin balor. Ademas, 5 di nan a contempla suicidio. Pa loke ta trata muchanan muhe e cifranan ta hopi mas halto.

E parti autoestima den muchanan ta surgi nan por bin cu pensamiento di “mi no ta sabi suficiente” of “mi cara ta mahos.” Tur esaki ta un señal di falta di amor propio. Nan ta haya rechazo pero si nan sa e amor propio y nan sa nan balor cu nan tin, “nan sa con pa deal cu e cosnan aki di un manera hopi mas eficiente y cu self-confidence, pasobra si nos no por cultiva esaki for di chikito, e traumanan cu nos ta pasa como mucha, nos ta deal cu nan ainda ora nos ta hende grandi.” Sonensein a finalisa.





# Minister Endy Croes ta resumi su biahe di trabou na Canada

*Na unda a firma MoU cu Centennial College, Sheridan College y Ontario Tech University*

**Diahuebs mainta, den Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba, Minister Endy Croes a elabora riba su biahe di trabou na Toronto y Orlando.**

Manera ta conoci, fin di luna di juni Minister Endy Croes a sali cu biahe di trabou hunto rector di Universidad di Aruba Sra. Viola Heutger y Minister Plenipotenciario na Washington, Sra. Joselin Croes pa Canada y Merca. Durante e biahe di trabou na Canada Minister Endy Croes a bishita diferente “college” y universidad. Tambe, a firma tres Memorandum of Understanding (MoU) cu diferente scol, entre otro, Centennial College, Sheridan College y Ontario Tech University. E acuerdonan aki ta brinda oportunidad na e studiantenan di Aruba pa echerce un estudio na Canada na un tarifa hopi mas abou.

**Centennial College:**  
E MoU cu Minister Endy Croes a firma cu Centennial College ta encera cu e descuento cu e studiantenan ta ricibi riba nan tarifa di scol (schoolgeld) a subi di \$2000 pa \$3000. E acuerdo aki ta valido pa tres aña. Tambe, a firma un Memorandum of Agreement entre Universidad di Aruba y Centennial College. Esaki ta brinda oportunidad pa un “exchange program” intercambio di staf y profesionalnan entre Aruba y Canada.

**Sheridan College:**  
Pa prome biaha a firma un MoU cu Sheridan College. E acuerdo ta brinda nos studiantenan di Aruba un descuento entre \$500 te cu \$2000 pa aña. E acuerdo aki ta firma pa cinco (5) aña y e studiantenan di Aruba tin e oportunidad pa echerce diferente estudio, entre otro, Facultad di Animacion, Arte y Diseño y Ciencia y Tecnologia.



**Ontario Tech University:**  
Durante e bishita di trabou na Ontario Tech University Minister Endy Croes a firma pa prome biaha un Memorandum of Understanding (MoU) pa tres aña cu Ontario Tech University, cual sigur ta brinda oportunidadnan nobo y interesante pa nos studiantenan. E universidad ta conta cu 11 mil estudiante y ta den e top 40 miho universidad di mundo den tecnologia. Lo mira e beneficiaran, manera un beca (scholarship) of un descuento substancial riba e tarifa di scol (schoolgeld). Banda di esaki, Ontario Tech University a indica di ta interesa pa traha den colaboracion cu Universidad di Aruba riba diferente programa, investigacion y intercambio di estudiante y profesor.

**Seneca Polytechnic College:**  
Minister Endy Croes a bishita Seneca Polytechnic College y ta haciendo negociacion pa wak si e interesnan ta mutuo pa firma un MoU nobo. Seneca Polytechnic College

a duna un presentacion y splicacion di nan cambio di maneho. Tambe, a dialoga riba diferente punto di

interes manera colaboracion cu Universidad di Aruba pa intercambio di docente y estudiante, programanan di investigacion y colaboracion cu por yuda Aruba sigui desaroya.

**Reunion cu Consul General di Reino Hulandes, Sr. Harman Idema:**  
Prome cu sali di Canada pa bay Merca, Minister Endy Croes a reuni cu Consul General di Reino Hulandes, Sr. Harman Idema. Un reunion virtual unda a dialoga tocante diferente punto importante pa Aruba y pa nos studiantenan di Aruba. Durante e reunion virtual, e ehecutivonan di York University (YU) tabata presente y a presenta nan posibilidadnan. Minister Endy Croes a haci un peticion na Consul General Sr. Harman Idema pa yuda Aruba persuadi Gobierno di Canada pa Aruba

por wordo reconoci riba e lista di Emerging Leaders in the Americas Program (ELAP), cual ta brinda e studiantenan internacional oportunidad di haya beca (scholarship) a traves di Gobierno Canades. Cu e programa di ELAP, e studiantenan por echerce un estudio na Canada durante seis luna cu tur cos paga. Banda di esaki, e mandatario di Enseñansa a pidi consul pa haci un peticion na Gobierno di Canada y inmigracion Canades pa reconoce e carta di Arubalening. Normalmente, un estudiante di Aruba mester tin 10 mil dollar riba nan cuenta di banco pa solicita pa nan VISA. Gobierno Americano si ta reconoce esaki y Canada ainda no. Minister Endy Croes ta expresa cu e ta spera nos logra esaki den un futuro cercano. Tambe, a pidi consul contribui den e aspecto di Biometric Test cu Canada ta exige pa VISA. Actualmente, nos studiantenan mester bay haci esaki na Bogota, Miami of Trinidad & Tobago. Ademá, a haci otro peticion na consul pa yuda

yega den contacto cu compania Epic Games Store riba recomendacion di Sheridan College pa algun proyecto interesante. Minister Endy Croes a indica cu e tabata un reunion fructifero, unda a trece diferente peticion dilanti pa e desaroyo en general di enseñansa di Aruba y na bienestar di nos studiantenan.

Ademá di esaki, Minister Endy Croes a probacha e biahe di trabou pa reuni cu estudiante di Aruba cu ta echerciendo un estudio aya. E studiantenan di Aruba a comparti nan experiencia di estudio na Canada y a duna algun conseho na esnan interesa pa studia na Canada.

Pa finalisa, Minister Endy Croes a indica cu e tabata un tremendo biahe di trabou, unda a firma diferente acuerdo cu ta beneficioso pa e studiantenan di Aruba. E mandatario di Enseñansa ta gradici tur esnan cu a contribui pa realisa esaki. Hunto nos ta logra!

## Minister Thijsen a felicita Francia cu “Quatorze Juillet”

**Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen den nomber di Gobierno di Aruba a felicita embahador di Francia na Hulanda François Alabrune cu celebracion di “Quatorze Juillet” e Dia Nacional di Francia.**

Esaki a tuma lugar durante di un recepcion na e residencia di embahador Alabrune.

Durante e recepcion Minister Thijsen a topa y papia cu diferente otro embahadornan manera embahadora di Merca na Hulanda Shefali Razdan Duggal, embaha-

dor di Uruguay na Hulanda Álvaro Enrique González Otero y embahador di Surinam na Hulanda Rajendre Khargi.

E potret ta cortesía di Arubahuis.





## Problema cu bista por nifica riesgo mas halto pa demencia

**(FoxNews) - Adultonan mayor cu problema di bista tin mas probabilidad pa desaroya demencia, segun un estudio nobo publica den JAMA Ophthalmology.**

Investigadornan na Universidad di Michigan, Ann Arbor, a analisa data for di Estudio Nacional di Salud y Tendencia di Embehecimento, cu a muestra un vinculo entre tur tipo di problema di bista - agudez di distancia, agudez cercano y sensibilidad - y un prevalencia mas halto di demencia, incluyendo malesa di Alzheimer. Agudez di distancia (agu-



dez visual) ta un medida di e claridad of con skerpi e vision ta for di 20 pia leu, segun

Asociacion Mericano di Optometria. Usualmente ta test esaki door di laga e persona

lesa leternan riba un plachi di Snellen. Agudez cercano ta un medida di con bon un persona por mira di cerca. Sensibilidad pa contraste ta midí e habilidad di e persona pa distingui entre un obheto y su background, of pa diferencia entre dos color similar.

Mas tipo di problema di bista un persona tin, mas grandi su chens di demencia, segun e hallazgo di e estudio. E estudio a inclui data nacional di 2,967 pashent mayor di 71 aña di edad.

“Nos hipotesis tabata cu problema cu bista lo ta aso-

cia cu demencia pasobra estudionan anterior a haya un asociacion,” segun autor lider di e estudio, Olivia Killeen, MD, maestro clinico di oftalmologia y ciencia di bista na Universidad di Michigan a bisa den un declaracion pa Fox News Digital. El a agrega cu “salud di wowo y salud di cerebro ta vincula hopi di cerca den adultonan mayor.”

Killeen a splica cu “pasobra problema di bista ta asocia cu demencia, duna tratamento pa problema di bista por ta un clave pa reduci e riesgo di demencia.”

## Cientificonan Mericano ta descubri kimico pa reverti embehecimento

**(greatandhra) - Den un estudio revolucionador, investigadornan Mericano a unlock un frontera nobo den e lucha contra embehecimento y malesanan relaciona na esaki. E estudio, conduci pa un team di científico na Harvard Medical School y Massachusetts Institute of Technology (MIT) a publica e prome manejo kimico pa reprograma celnan na un estado mas jong.**

Anteriormente, por a logra esaki solamente usando terapia di genes poderoso. E hallazgonan, publica den e journal Aging-US, ta continua riba e descubrimiento cu e expresion di genes specifico, yama factornan Yamanaka,

por converti celnan adulto den stem cel pluripotente induci (iPSCs). E descubrimiento, cu a gana e premio Nobel na 2012, a trece cune e pregunta si por usa esaki pa reverti embehecimento celular sin causa cu e celnan ta bira demasiado jong y ta bira canceroso.

Den e estudio nobo, e investigadornan a screen pa moléculan cu lo por, en combinacion, reverti embehecimento celular y rehubece celnan humano. Nan a desaroya ensayonan basa riba celnan di rendimiento halto pa distingui e celnan hoben for di e celnan bieu, incluyendo holoshinan di embehecimento basa riba e transcripcion y un ensayo di

compartimentacion di proteinan nucleocitoplasmico (NCC) den tempo real.

Den e descubrimiento emocionante, e team a identifica seis cocktail kimico cu ta restaura NCC y perfilan di amplio genoma na estadonan jong y ta reverti edad transcriptómico den menos cu un siman.

E investigadornan di Harvard anteriormente a demostra cu en berdad ta posibel pa reverti embehecimento celular sin crecimiento incontrolla di cel door di introduci genes specifico Yamanaka via virus den celnan.

Estudionan riba nervio optico, tehidro cerebral riñon y



musculo ta muestra resultadonan prometedor, cu mejoracion di vision y duracion expandi di bida den raton, y recientemente, a reporta mejoracion di bista den macaco.

E implicacionnan di e descubrimiento nobo aki tin un alcance amplio, habiendo caminda pa medicina regen-

erativo y potencialmente e rehubenecimento di henter e curpa. Door di desaroya un alternativa kimico pa reversion di edad via terapia genetico, e investigacion aki por revolucionar e tratamento di embehecimento, herida, y malesa relaciona cu edad avansa, y ta ofrece e potencial pa costo menor y den menos tempo pa desaroyonan.

## Awo Ozempic por cura adiccion ademas di obesidad



**(FastCompany) - Ozempic, e remedi pa diabetes cu a bira viral pa su habilidad pa yuda hende baha peso y come menos, ta back den noticia. Union Europeo a anuncia cu ta bay investiga Ozempic y Sacenda (un remedi similar den e mesun clase general, conoci como semaglutide) pa ocasiona cu pashentnan ta pensa di suicidio of haci daño na nan mes.**

Ademas, investigadornan ta evaluando si por usa Ozem-

pic pa combati adiccion pa droga, y Novo Nordisk, e gigante farmaceutico cu ta fabrica Ozempic, ta tumando accion mas pisa contra boticanan cu ta bende versionnan generico di e droga.

Obesidad y depresion ya tin un relacion reciproco: Hende cu tin obesidad tin un aumento di riesgo pa depresion - y vice-versa. Den trata obesidad, desordennan emociona semper ta un preocupacion, pues baha peso tambe por tin impacto riba relacionnan di e pashentnan. Mientras e idea cu por usa Ozempic pa resolve e crisis di obesidad y di opioide na Merca ta parece demasiado bon pa ta berdad, tin evidencia inicial cu esaki por ta e caso. Un rapport nobo den Sci-

entific American ta bisa cu Ozempic y remedinan similar por enfoca riba e circuitonan di cerebro involucra den adiccion como tambe control di apetit. Algun pashent cu ta usa Ozempic a nota cu e droga no solamente ta reduci nan gana di come pero tambe nan deseo pa substancianan adictivo y comportamentonan compulsivo, incluyendo nicotina, alcohol, wega di placa, of piki cuero. Te awo, e rapportnan ta di anecdota, y e resultadonan di testnan controla relaciona cu adiccion ainda no ta publica. Ozempic ta enfoca riba un hormoon cu ta bisa e curpa ora ya ta sacia, pero e manera con e ta trata no ta comprendi completamente. Patricia Sue Grigson, un investigador di adiccion na

Universidad Estatal di Pennsylvania a bisa Scientific American cu si e test bay bon, e droga por bira hasta un al-

ternativa pa naloxone, un remedi usa pa trata adiccion di opioide.





Corso:

## Mas cu 200 kilogram di berdura a ser confisca pa MEO

(CuraçaoChronicle) - E departamento di inspeccion di e Ministerio di Desaroyo Economico a haci un confiscacion grandi diahuebs cu a pasa, confiscando mas di 20 kilogram di berdura. E coleccion a inclui 135 kilogram di promenton berde y 85 kilogram di yuca. E berduranan aki a ser importa pa e compania Botrys den violacion di e prohibicion di importacion actual.

A pesar di e restriccionnan, Botrys a sigui cu e importacion toch, cual a causa un intervencion di e team di inspeccion di MEO. E berduranan confisca, cual a ser considera como inadecua pa distribucion pa via di e violacion di importacion, no wordo perdi. Esaki a ser distribui entre institucionnan di cuidu local, sigurando cu por uza e berduranan aki toch y pa preveni perdida di cuminda.

Ta importante pa nota cu e prohibicion riba cierto berdura por keda experiencia cambio regular, tipicamente mensualmente. E cambionan aki ta basa riba e disponibilidad di e producto cultiva localmente. E proposito di e medida aki ta pa proteha y apoya cultivadonan local por medio di promove e consumo di berduranan cultiva localmente.



## Rapport Aproba di Aña 2022 ta confirma atrobe e maneho financiero fuerte di Saba

Diahuebs, 13 di juli, Consejo Insular a aproba e rapport di aña 2022 y di prome enmienda na e presupuesto di 2023 di Entidad Publico Saba. Durante e reunion di Comision Central un dia prome, Comisionario di Finanzas Bruce Zagers a duna un poco di informacion di e fondo.

Saba atrobe a logra un opinion di auditorio sin limitacion riba e declaracionnan financiero y tambe un opinion di auditorio sin limitacion (unqualified) tocante e conformidad financiero di entrada y gastonan for di e auditor independiente ey. "E logronan aki ta demostra cu maneho financiero fuerte ta keda un di e principionan fundamental di e gobierno aki," Zagers a bisa.

Un punto saliente den tereno financiero na 2022 tabata e aumento structural di e subsidio liber (free allowance), cu ta e financiamiento structural cu entidad publico ta ricibi for di e gobierno Hulandes. E aumento den e subsidio liber a demostra cu maneho financiero fuerte, estabilidad den gobierno y un partner confiable ta importante pa progresa, Zagers a bisa.

"En bes di ricibi menos di 1 miyon dollar structuralmente, Saba a ricibi un aumento di mas di 5 miyon dollar structuralmente. Mas despues na 2022, Saba a ricibi tambe mas di 3 miyon como parti di e subsidio liber, pa Plan di Politica di Naturalesa y Medio ambiente pa proyectonan relaciona cu naturalesa," segun Zagers.



Fondonan di reservanan Danki na e saldo positivo na fin di aña, Consejo Ehecutivo a conseha Consejo Insular pa reserva fondonan pa continua e pilotonan pa "backyard farming" y criamento di animalnan na 2023 y pa otro proyectonan di seguridad alimentario y sostenibilidad. Tambe a sugeri pa agrega fondonan na e provision di reservanan di infraestructura pa cumpra dos parcel di tereno, unda un di nan lo ser uza pa stacionamento.

Cu e aumento di e subsidio liber y cu e saldo positivo, e posicion di likides di Entidad Publico Caba a mehora mas ainda. E auditor a sugeri pa continua cu gastonan conservativo pa evita deterioracion di e posicion financiero. Aunke e saldo na fin di aña tabata positivo y a duna opinionnan di auditorio sin limi-

tacion atrobe, tin algun area di preocupacion cu mester atende na dje.

Recoleccion di debenan Un di e area di riesgo ta e recoleccion di debenan pendiente, un suma cu a crece compara cu e añanan anterior. Mirando cu esaki tabata un desaroyo alarmante, gobierno a tuma accion pa mitiga e situacion, cual ta inclui e fusion di Oficina di Control di Debenan den Departamento di Finanzas añanan atras. Den pasado, recoleccion di debenan tabata un tarea di Oficina di Control di Debenan. A recluta mas personal pa Departamento di Finanzas, a mehora e funcionamiento diario y a desaroya un politica di recoleccion.

Durante e aña, e personal a keda den contact y a informa clientenan tocante nan de-

benan pendiente. Algun plan di pago y pagamentonan a tuma luga. Un parti grandi di e debenan pendiente ta relaciona cu licencianan di negoshi cu no a ser cancela ora cu negoshinan a cera of gerentenan a laga e isla sin notifica gobierno. Como resultado, e factura pa e licencianan a keda continua.

Departamento di Finanzas lo haci un evaluacion di e debenan pendiente y brinda un bista general di e personanan of negoshinan cu ta involvi y duna un conseho pa cancela e licencianan di negoshi y kita e debenan pendiente for di e provision pa debenan malo. Tambe tin algun funcionari- onan publico cu ta duna nan debenan pendiente, pa cual lo ser crea plan di pago.

E auditornan a pone atencion riba varios area di riesgo rela-

cion cu seguridad di cyber y vulnerabilidad di e network di ICT di gobierno. Varios especialista di ICT a bishita pa haci un analisis detaya di e sistemanan di gobierno. Cu sosten adicional y atencion special for di Ministerio di Interior y Relacionnan di Reino (BZK) pa digitalisacion, ta spera cu mehoracionnan significante lo tuma luga e aña aki. Ta duna hopi atencion na e seguridad di infraestructura digital di gobierno.

**Ekipo financiero**  
Comisionario Zagers a tuma e oportunidad durante e reunion di diaranson pa gradici y gaba e ekipa financiero pa nan esfuersonan pa mantene standardnan halto di maneho financiero. El a bisa cu e mayoria di mehoracionnan y oportunidadnan cu Saba a logra durante e añanan por ta relaciona directamente cu e principio cu ta core den gobièrno, cual ta un maneho financiero fuerte.

"Sin e esfuersonan di e ekipa financiero, nan profundidad y nan rigurosidad, nos no por a logra tanto. Nan mester maneha e administracion regular, mientras cu tambe mester tene na cuenta di mas di 70 proyecto individual cu ta ser financia pa medio di fondo incidental y nan mester por produci un presupuesto di calidad halto, enmiendanan, y rapport di aña. Esaki ta impresionante," segun Zagers.

Miembronan di Consejo Insular Elsa Peterson, Vito Charles y Saskia Matthew tambe a aplaudi Departamentu di Finanzas pa nan trabou.



## A conta mas cu 300 incidente di explosion na Hulanda

(NLTimes)—Ta parce cu no tin un fin di e incidentenan di explosion na Hulanda, y polis tin miedo cu e trend aki ta bay continua den futuro. E aña aki so tabatin 303 explosion na Hulanda, casi mas cu henter 2022 ora a conta 323 den total. Polis a bisa cu nan ta spera un cantidad dobel e aña aki, segun NU.nl a reporta.

Especialmente na Den Haag y Rotterdam, tambe como den e centro y nort di Hulanda, a sosode explosion mas frecuente cu normal y a esaki a hasta surpasa e cantidad di explosion cu a tuma luga aña pasa, polis a reporta. Na Rotterdam so, cual a bira un “hot

spot” pa explosion, a sosode 96 explosion caba e aña aki, 31 mas compara cu e prome seis luna di 2022. Segun polis, e explosionnan ta relata mas tanto na crimen di droga. Tienda- y casnan especialmente ta afecta pa esaki.

Ademas, polis a tuma nota di otro desaroyonan mas preocupante cu ta causa un bista nobo riba e incidentenan. Esaki ta pasobra criminalnan ta cuminsa uza bom traha na cas, cual mayoria biaha ta mas pisa cu bomnan convencional den explosionnan den pasado. Ademas, mas hoben ta responsabel pa e incidentenan aki. Na Rotterdam so, 72 hende di 23 aña of menos a ser deteni den conexion cu



e explosionnan na 2023. Segun polis, e perpetrador mas jong tabatin 14 aña di edad.

“E tipo di perpetrador jong asina ta haya tarea pa comete e crimen via un intermedi-

ario of via red social, manera Snapchat of Telegram,” segun Wim Hoek a conta NU.nl, ken ta Hefe di Distrito pa e cuerpo policial na Rotterdam-Zuid. “Mayoria biaha nan no sa pakico y ken

pa ataca.”

Pa polis, e desaroyo aki ta representa un obstaculo den e pelea contra explosionnan, como cu mayoria ofensor jong ta ricibi ningun of hopi tiki informacion tocante nan cliente y p’esey no por yuda hopi den investigacionnan.

Sinem embargo, polis tambe ta enfocando riba strategianan di prevencion pa descurasha mas hoben pa participa den e sorto di crimen asina. Trabao educacion y cooperacion cu scolnan y otro institucionnan por identifica hobennan den riesgo na un etapa mas trempan, NU.nl a publica.

## Hulanda ta continua cu plan pa stop instruccion den Ingles den universidadnan



(NLTimes)—Den futuro, institucionnan kisas lo por solamente ofrece estudionan cu actualmente ta duna den Ingles si tin un bon motibo p’e. Minister di Educacion saliente, Robbert Dijkgraaf, a presenta un ley pa combater e Gabinete ta considera un exceso di internacionalisacion di educacion mas halto na Hulanda. E propuesta tambe ta bisa cu lo tin luga limita pa studiantenan cu ta bin

pafo di Europa.

E minister su propuesta ta bisa cu un tercer di credito pa un curso por ser duna den un otro idioma cu no ta Hulandes. Programanan mester cumpli cu cierto rekisito si nan ta riba e limite ey. Dijkgraaf a manda e plan pa Parlamento caba na april pa asina tuma control di e problema di internacionalisacion. Awo el a elabora riba e plan, bisando cu programanan, estudiante y otronan interesa por entrega

nan opinion di e ley te cu dia 15 di september. Despues di esey, por discuti esaki cu otro departamento di gobierno. Un di e aspectonan di su plan ta cu Hulandes mester keda e idioma mayor na universidadnan HBO y WO. Tambe ta conoci caba cu e minister kier implementa condicionnan pa por desvia di esaki. Dijkgraaf, of su sucesor lo evalua den futuro si e programanan di estudio por ofrece mas cu un tercer di credito pa curso den un otro idioma.

## Universidad di Amsterdam ta limita colaboracion cu companianan di combustibel fossiel

(NLTimes)—E Universidad di Amsterdam (UvA) kier solamente mehora proyectonan di investigacion envolviendo colaboracion cu e industria di combustibel fossiel di nan cumpli cu tres condicion. E proyecto mester contribui na e limitacion di calentamento global pa un maximo di 2 grado Celsius; lo ta imposibel pa logra e proyecto sin data for di e partner di combustibel fossiel, y un comision mester conseha si e proyecto aki por ta hustifica.

Activistanan di clima a critica colaboracion entre universidadnan y e industria di combustibel fossiel. Nan kier pa esakinan ta mas transparente. Tambe nan a considera esaki como “greenwashing” ora, por ehempel, un compania

manera Shell sponsor proyectonan di investigacion pa sostenibilidad. Greenwashing ta nifica ora un compania ta pretende di ta mas sostenibel cu nan ta den realidad.

Na februari, UvA a anuncia cu e no lo drenta den un partnership cu companianan manera Shell pa awo. Prome mester tin un “dialogo amplio” riba e topico. E combersacion aki a resulta den e decision aki, “cual ta sosteni pa mayoria di e comunidad na UvA,” segun Rector Magnificus Peter-Paul Verbeel a bisa diahuebs.

Tin un “consenso” riba puntonan importante, segun e universidad. E ta di acuerdo cu tin un crisis di clima cu ta rekeri un gran urgencia y por ser mira como un emergencia global. E transicion di energia tambe mester ser accelera, y pa

logra e metanan di clima den e acuerdo di Paris ta sumamente importante.

Na Paris, paisnan a bay den acuerdo na 2015 pa haci esfuersonan pa mantene e nivel di calentamento global bao di 2 grado compara cu e era pre-industrial, y preferiblemente bao di 1.5. Verbeek a bisa cu e universidad kier tuma responsabilidad pa limita e calentamento global. Ademas di pone limite riba colaboracionnan cu e sector di combustibel fossiel, el a bisa cu UvA kier inverti mas den investigacion den e aceleracion di e transicion energetico y den sostenibilidad.

E universidad tambe kier ta transparente tocante cooperacion cu e sector di combustibel fossiel. El a bisa cu e contribucion for di e industria pa investigacion ta “menos cu



1 miyon euro.” Segun UvA, esaki ta aproximadamente 0.3% anualmente di e presupuesto total pa investigacion.

Colaboracion pa proyecto di investigacion cu a ser estableci caba no lo stop. Sin embargo, UvA ta lansando un website unda por haya mas

informacion tocante e colaboracionnan. Ademas, UvA a bisa cu e kier combater greenwashing. Parcialmente pa e motibo aki, e universidad no kier sigui cu e sponsorship di e industria di combustibel fossiel.



## Un partido opositor na Bukele a oficialisa su candidatura pa eleccion presidencial

(EFE) - Partido opositor Salvadoreño Nuestro Tiempo (NT) diasabra ultimo a oficialisa su formula presidencial pa eleccion di 2024 despues di nan eleccion primario, manera nan a informa riba rednan social.

“Cu hopi entusiasmo nos kier informa cu e formula presidencial oficialmente a keda eligi pa busca Presidencia y Vice-presidencia di e Republica,” e formacion politico di centro-derecha a informa. Abogado Luis Parada a haya

e candidatura presidencial y e defensor di derechonan humano Celia Medrano e postulacion pa Vice-presidencia. Parada ta un militar retira y a representa El Salvador den un destaho internacional contra un empresa minero. Ademas a renuncia na su grado despues cu presidente Nayib Bukele a drenta na Congreso na 2021 cu soldaatnan arma cu fusil ya cu na e momento ey e Congreso tabata di mayoria opositor.

E formula aki a haya impulso di sociedad civil mediante e plataforma SUMAR cu a



haya respaldo di e partido NT. Pa eleccion di 2024, e presi-

dente Salvadoreño Nayib Bukele ta bay busca su reeleccion a pesar cu e mes a señala

den pasado cu esey tabata algo inconstitucional.

Celia Medrano a afirma cu eleccion di 2024 ta bay ta e ultimo chens mediante e “via electoral” cu por “marca un rumbo diferente y no esun di consolidacion y avance di autoritarismo,” na El Salvador. 9 di juli ultimo e partido oficialista Nuevas Ideas (NI) a oficialisa e candidatura di Bukele pa busca e reeleccion den eleccion di 2024. E ta bay ta acompaña di e vice-presidente Feliz Ulloa un biaha mas.

## Guatemalteconan ta protesta contra Ministerio Publico

(EFE) - Centenares di Guatemalteco ta bin manifestando pa tres dia caba contra di Ministerio Publico, cual nan ta acusa di kier manipula eleccion cu ta den proceso na e pais centro Americano.

Den e protesta di diasabra ultimo, igual cu esun di diahuebs y diabierna, nan ta busca e renuncia di e fiscal general y hefe di Ministerio Publico, Consuelo Porras, ken a haya sancion di Merca na 2021 ora nan a kita su visa pa motibo di “disminui” e Husticia na Guatemala. E mayoria di e frasenan di e poblacion tabata contra di Porras, na ken e multitud a indica cu gritonan “tempo ta cabando.”



Di igual forma, e protestantnan a recorda na Ministerio Publico cu “pueblo uni hama lo keda venci.” E malcontento di e poblacion ta obedece e intento di Ministerio Publico pa suspende e partido politico Movimiento

Semilla, den cual e candidato presidencial e partido aki, Bernardo Arevalo, a avansa na e segundo buelta. Arevalo de Leon a haya e oportunidad di participa den e segun buelta despues di haya un resultado sorpren-

dente cu a dun’e di dos lugaden eleccion general di 25 di juni ultimo, seguidamente di e ex-prome dama Sandra Torres di Unidad nacional de la Esperanza. Ministerio Publico practicamente a causa un temblor

politico diaranson den oranan di atardi ora a acusa Movimiento Semilla di corrupcion pa un supuesto caso di firmanan falso y pa purba suspender e candidatura di Arevalo de Leon.

Sinembargo, diahuebs e Corte Constitucional, tribunal maximo di Guatemala, a anula legalmente e solicitud di Ministerio Publico di suspender Semilla di eleccion y di mesun forma Tribunal Supremo Electoral a indica cu no ta bay tuma na cuenta e accion di Ministerio Publico. For di Movimiento Semilla ta adverti cu nan no ta descarta accionnan nobo den nan contra di parti di Ministerio Publico di Porras pa purba trek e candidatura di Arevalo.

## Paraguay a expulsa dos mafioso Italiano miembronan di mafia ‘Ndrangheta

(Infobae) - Dos miembro di e mafia poderoso Italiano ‘Ndrangheta a keda captura diaranson di siman pasa pa agentenan di Polis Nacional y Interpol di Paraguay, despues nan a ser expulsado e pais den un operativo cu hopi seguridad e cual prensa a transmiti.

E ciudadanonan Italiano a biahacompañadi cuatro agentenan di Unidad Especialisa di Extradicion di Interpol Paraguay y nan a entrega e dos detenido na Interpol Italia y Fiscalia di Roma diabierna ultimo, segun agencia di noticianan EFE a anuncia. E detenedonan cu tin e mesun number di Giuseppe Giorgi

pero un tin 26 aña y e otro tin 22 aña, a bay den un vuelo comercial for di Aeropuerto Silvio Pettirossi di Asuncion cu destino final Roma. Miembronan di Interpol Paraguay ta e responsabel di e custodia y traslado sigur di e dos ciudadano Italiano aki hasta Roma, Italia. E dos Giorgi a ser captura diaranson di siman pasa den un operativo di Polis Nacional, cual a bati alarma pa Interpol, na e localidad di Itacurubi del Rosario, ubica na 190 kilómetro di e capital Asuncion. Den e operativo tambe a captura otro dos persona cu tabata hunto cu e dos Italiano den un auto, ta trata di Julio Das Chagas un Brasileiro di 41 aña y Osvaldo Caseres un

Paraguay di 25 aña. Chagas y Caseres ta deteni na disposicion di Ministerio Publico Paraguayo. E detencion di e cuatro persona aki a bira posibel danki na e proyecto ICAN, un sistema mundial di alerta rapido y di cooperacion policial multilateral den e lucha contra e grupo criminal Italiano aki, segun minister di Interior y Husticia Paraguayo Federico Gonzalez a bisa. Ta supone cu e dos Giorgi tabata na Paraguay “purbando di coordina contactnan y vinculonnan pa por haci nan accionnan,” for di e pais aki, incluyendo e envio di un cargamento di 10 ton di cocaína pa Europa.





## Venezuela: Grupo chavista a purba agredi Maria Corina Machado den un acto di campaña

(NTN24) - Maria Corina ken ta recorriendo Venezuela, casi a ser agredi diabierna di siman pasa ora e personanan a bin riba dje y su acompañantenan mester a proteg'e.

Despues cu a supera e incidente aki, Machado a continua su caminda pa Maiquetia, den cual mas siguidonan a uni na su caravana, busnan y hendenan cu brommer a uni na dje.

"Ta tiki e personanan cu ta violento, ta hopi bunita loke ta pasando akinan," Machado a bisa mientras e tabata cuminda memey di e gritonan di personanan cu tabata pidi un

potret cune.

Maria Corina ta sigui su recorrido na e pais a pesar cu Contraloria General di Republica a ratifica su impedimento di participa den actividadnan politico of di postula su mes pa un funcion publico, un hecho cu a provoca un malcontento den gran parti di e comunidad internacional.

Di esaki, Parlamento Europeo a condena e decision como "arbitrario y inconstitucional" di inhabilita politiconan di oposicion Venezolano manera Machado, Lopolodo Lopez, Enrique Capriles y Freddy Superlano, entre otro, ademas di interveni den e regimen di proceso



electoral di e pais.

"Mi ta bay te final," el a bisa den un debate cu a haci cu otro shete candidato na eleccion primario cu ta bay celebra e dia 22 di october na unda ta busca eligi esun cu ta

bay representa oposicion y lo enfrenta Nicolas Maduro na 2024.

Riba e mesun linea pero diasabra ultimo na Petare, militantenan di oficialismo Venezolano a ataca Maria Corina

mientras e tabata haciendo un otro recorrido den e barrio di mas grandi di Venezuela na Caracas.

"Nos ta consciente cu e lucha aki cu nos ta dunando ta pa union di Venezuela y pa derota un tirania cu a dedica sembra terror y violencia manera nos ta mira awe," e lider di Vente Venezuela a bisa.

Despues el a expresa cu "centenares di Venezolano cu tabata biniendo pa reuni cu nos a haya menasa di gruponan violento cu nos sa cu nan ta manda pa e regimen, personanan cu ta arma, cu ta bin agresivo pa hinca miedo na e sociedad."

## Haiti: Consejo di Seguridad ta duna hefe di ONU 30 dia pa bin cu opcion pa combati gangnan arma

(AP) — Consejo di Seguridad di ONU a duna instruccion na su Secretario General pa bin cu opcionnan pa yuda combati gangnan arma na Haiti, incluyendo un posibel forsa di paz di ONU y un forsa multinacional no di ONU.

Un resolucion adopta unanimamente pa e consejo ta pidi Secretario General di ONU, Antonio Guterres pa bin cu un "variedad completo" di opcionnan dentro di 30 dia

pa mehora e situacion di seguridad, incluyendo training adicional pa Cuerpo Policial Nacional Haitiano, y duna sosten pa combati traficacion ilegal di arma na e pais Caribense di menos recurso.

Tambe ta autorisa hasta 70 consehero di polis y coreccion di ONU pa aumenta sosten y training pa e forsa policial di Haiti, cual falta personal y fondo. Y ta "curasha" paisnan, specialmente den region Caribense, pa responde na apelacionnan

di prome minister di Haiti, como tambe di Guterres, pa lansa un forsa specialisa internacional.

Prome minister di Haiti, Ariel Henry a haci un apelacion urgente october ultimo pa "e lansamento inmediato di un forsa arma specialisa, den suficiente cantidad" pa stop e gangnan. Sinembargo, mas cu ocho luna despues, ningun pais a responde pa lidera un forsa asina.



## Venezuela: Kico ta impulsando e mercado farmaceutico?

(LaPatilla) - E mercado farmaceutico na Venezuela a crece cu 9,8% den prome cinco luna di e aña aki respecto e mesun periodo di 2022, segun datonan suministra ayera na EFE pa e Camara di Industria Farmaceutico (Cifar).

A coloca como 77,02 milyon di remedi den e mercado entre januari y mei, cual ta 6,88 milyon di unidad mas den comparacion cu e mesun periodo di aña pasa, tempo cu a distribui como 70.14 milyon di remedi na e boticanan di e pais, segun cifranan di e sector.

Mita di e remedi cu ta distribui ta produccionan produci localmente, y e otro mita ta importa, segun e camara farmaceutico.

Presidente di Cifar, Tito Lo-



pez a bisa recientemente na EFE cu a pesar di e mejoracion economico registra

desde mita di 2021, ainda ta representa un problema pa e industria e nivel adquisitivo

"abao" na e pais, unda salario minimo y pension ta equivalente na 4,5 dollar pa luna..

E mercado di remedi Venezolano a cera aña pasa cu un crecimiento di 21,9% respecto 2021, na momento cu e cantidad di remedi distribui a aumenta di 159,28 milyon na 193.77 milyon.

Entre 2014 y 2019, e mercado a cay como 75%, segun estadisticanan di Cifar.

E camara ta proyecta un crecimiento di 8,3% pa e aña aki, pronosticando cu ta bay distribui 210 milyon di remedi.

Segun e Confederacion di Industrial di Venezuela (Conindustria), e sector di remedi a opera na 40,2% di su capacidad instala durante e prome trimestre di e aña aki, loke ta supone un crecimiento di 11,2 punto respecto su operatividad den e mesun periodo di 2022, tempo cu tabata usa e 29% di su capacidad.



## Colegio Arubano ta cera un aña escolar sumamente exitoso

**Recientemente a tuma luga e anochinan di graduacion pa Havo y Vwo, esaki a tuma luga den e Hyatt Ballroom.**

Durante dos anochi yena cu alegria y emocion, graduadonan di Havo y Vwo a bini hunto pa asina celebra nan gran logro. Mayornan y docentenan hunto cu rectorado, directiva, mandatari-  
onan y demas invitadonan a pasa un anochi ameno. E

aña aki Colegio Arubano su Havo a logra 70% cu a obtene nan diploma y pa Vwo 87%, sigur un porcentahe halto caminda cu a logra mas cu 240 alumno cu tin nan diploma den nan man. Colegio Arubano ta conoci pa ta un scol secundario riba nivel di Havo/Vwo cu alrededor di 1400 alumno, cu 65 aña di experiencia, brindando nos hobennan un formacion y preparacion riba standardnan internacional cu un personal

cualifica y cu cada dia ta percura pa bin cu proyectonan cu ta prepara nos hobennan cu habilidadnan di siglo 21. Colegio Arubano ta activo continuamente y ta percura pa durante aña escolar banda di su curiculo, e alumnonan participa den actividadnan social, intercambio internacional, cultural, caricativo, artistico y deportivo. Colegio Arubano a participa e aña aki den varios competencia y a

logra trece back varios premio. Colegio Arubano kier a gradici en particular su personal, docentenan, alumnonan, mayornan pa e exito di e aña escolar tras di lomba y sector priva cu tambe ta yuda realisa proyectonan na beneficio di nos hobennan. Sperando cu e aña escolar 2023-2024 cu lo cuminsa na Augustus ta uno sumamente positivo y exitoso atrobe!



## Partido MEP ta recorda 24 aña di fayecimento di señora Grace Hernomino-Bareño

*Grace a lucha hunto cu nos Libertador Betico Croes y cu su perseverancia y contribucion valioso, awe Aruba ta un pais liber den Reino Hulandes*



**Historia di hende muhe den politica di nos pais, a keda marca pa muhenan fuerte y decisivo pa ta parti den e progreso y e bienestar di cada ciudadano. Partido Movimiento Electoral di Pueblo, MEP ta e Partido cu a habri caminda pa e prome hende muhenan na Aruba cum-**

**insa un carera politica y destaca grandemente den nan trabou.**

Grace Heronimo Bareño a laga un legado asina bunita y fuerte atras cu pa generacionnan nos dilanti lo wordo recorda como un dama fuerte den politica y como un ser femenino cu a traha incansablemente pa un meta comun di nos partido y comunidad en general.

Grace a nace na Aruba dia 22 di maart 1945 y a fayece dia 14 di juli 1999. Partido MEP ta recorda e di 24 aña di fayecimento di e gran politico/gobernante aki. Na un edad hoben Grace a tuma e decision pa drenta arena politico y tabata na e eleccion di Eilandsraad di 1975 cu Grace Bareño – como e prome dama cu a yega di aparece riba lista di nos partido – den su prome



salida a obtene 455 voto, cual ta un cantidad considerabel e tempo ey. Te cu e eleccion di 1989 Grace fielmente a aparece riba lista di MEP.

Grace tabata tambe e prome dama na Aruba cu a asumi e encargo di diputado di Teritorio Insular di Aruba. Du-

rante di su trayectoria como gobernante Grace a dedica gran parti di su trabao den e area social y a percura specialmente pa esnan cu limitacion den comunidad ya cu den pasado como profesional su persona semper a traha incansablemente pa e grupo special aki, e.o. na Bibito Pin

school na Piedra Plat. Grace tabata tambe miembro di Eilandsraad. Como politico activo Grace a lucha schouder cu schouder cu nos Libertador Betico Croes y tabata danki tambe na su perseverancia y contribucion valioso, awe Aruba ta un pais liber den Reino Hulandes.

## Minister Endy Eroes ta felicita Sra. Rosanna Ridderstaat cu a cumpli 40 aña den enseñansa di Aruba

**Dialuna atardi, den un encuentro ameno Minister Endy Croes a ricibi bishita di Sra. Rosanna Ridderstaat.**

Na luna di maart ultimo, Sra. Ridderstaat a cumpli 40 aña den enseñansa. Den nomber di Gobierno di Aruba, Minister Endy Croes a otorga na Sra. Rosanna Ridderstaat un reconocimiento como

muestra di aprecio y gratitud. Pa conclui, Minister Endy Croes a gradici Sra. Rosanna Ridderstaat pa su dedicacion y profesionalismo durante 40 aña den enseñansa di Aruba. Masha pabien!



# TRIPLE DATA ALL SUMMER LONG!

**BUY 3GB, Receive 9GB**

Buy your daily data bundle of **Afl. 5** of **3GB** and get **9GB** instead.



## Cera conoci cu candidata No. 4 Kasey Anne Kock pa Miss Teen Aruba International

Diasabra 22 di juli lo tuma luga den Cas di Cultura e eleccion di Miss Teen Aruba International 2023. Un total di 8 candidata lo competi pa e corona mas codicia di nos hubentud cual ta Miss Teen Aruba International. E aña aki GLW Foundation ta celebra su di 14 eleccion como Miss Teen Aruba International, pues ta preparando pa su gran celebracion di 15 aña na 2024.

Ban conoce un poco mas di Kasey Ann Kock.

**Conta mi un poco di bo?**

Mi nomber ta kasey-anne mita hopi social, mi ta encanta pinta y mi ta sinti mi mes hopi independiente y fuerte como persona.

**Kico ta bo dream job?**

Mi dream job den futuro ta pa haci arte di pintamento. Mi semper tabata tin un pasion pa pinta e ta algo cu ta haci mi curason contento.

**Dicon Miss Teen Aruba International?**

Mi ta sinti cu si mi gana lo mi haci diferencia pa e hobennan cu kier wordo tendi y mi lo duna bos pa esun nan cu no

tin durf pa papia y haci un cambio den hubentud.

**Kico ta bo cuminda preferi?**

Mi ta encanta un pasta Alfredo y mas hopi ora mi mes trah'e; mi ta sinti orguyoso.

**Cua ta bo dream vacation destination?**

Bora bora! Di hopi tempo caba mi tabata tin'e den mente. Eigenlijk ora mi casa mi kier bay paso e ta echt un place pa disfruta cu bo pareha ker.

**Color favorito?**

Prome den mi opinion ma stima tur color paso mi ta sinti tur color mester haya

chens. Pero awo aqua y preto paso e ta representa ami como persona briyante y calmo.

**Kico por pone bo rabia?**

Ora un hende papia of haci malo cu mi famia, y ami ta un persona cu por rabia lihe tambe pero solamente si bo haci mi algo pero en general mita un persona contento.

**Kico ta haci bo feliz?**

Pa wak mi mes yega mas leu y crece como un persona dia pa dia. Tambe pa wak tur mi logro cu mi a cumpli y wak tur mi ser kerinan yega leu den nan soño.

Nos ta desea Kasey Anne



tur clase di exito pa anochi final di Miss Teen Aruba International, si bo ta desea di cumpra carchi por haya esaki cerca bo candidata preferi pa 50 florin of reserva di bo na 5616151.

## Pastoral Hubenil Noord a tene un tayer importante

Recientemente, e conocido Jhon Freddy Montoya a duna e hobennan di Pastoral Hubenil Noord (PHN) un tremendo tayer di 'Tecnicanan di Presentacion' cu tabata consisti di tres encuentro hopi fructifero y valioso pa e hobennan.

No solamente e tecnicanan aki ta yuda e hobennan den

nan trabou pastoral, pero nan ta di gran importancia tambe den cualkier otro aspecto. Riba e di tres y ultimo dia di e encuentro, e hoben Rachelle Rodriguez, den nomber di ful e grupo di PHN a haci entrega di un Certificado di Gradicimento na Jhon Freddy pa asina duna demostra cu nan a keda hopi contento y satisfecho cu e tayer aki!



## Prome Minister a corta sinta di restaurant nobo Bogarts Aruba

Diasabra dia 8 di juli anochi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a asisti na e 'grand opening' di Bogarts Aruba. Bogarts Aruba ta un 'French Mediterranean Cuisine' cu un toke clasico y exotico. Den un celebracion ameno, Prome Minister a corta e sinta deseando propietarioonan Richard Franken y Zobaida Franken Akkari y empleadonan tur exito cu e restaurant nobo aki na Aruba.

Despues di dos aña di un pandemia cu practicamente a paralisa e economia di nos pais, na unda cu despues di a cera frontera pa stop e virus di sigui drenta y causa mas daño, turismo a sufrir un daño grandi causando daño



tambe na economia di nos pais. Awe, Aruba ta recuperando y ta dunando luga na negoshinan nobo cuminsa lanta pa yuda nos economia mas ainda teniendo cuenta cu nos turismo ta lantando cabes considerablemente.

Recientemente IMF a publica su Article IV Mission y a remarca cu e recuperacion di Aruba ta impresionante, y cu Aruba mester ta hopi orguyoso. Aruba tabata e pais mas



fuertemente afecta pa e pandemia, esun cu mas a yuda e comunidad durante pandemia y un di e poco paisnan na mundo cu ta demostrando

un recuperacion asina positivo, den apenas 3 aña.

Prome Minister ta felicita propietarioonan di Bogarts



Aruba tur clase di exito cu nan restaurant nobo. Pabien cu e logro aki cu ta fruta di boso trabou duro cu determinacion.



## Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen Sabiduria den nos alegria

Shonnan tur, un Bon dia yen di alegria! Awe nos ta comparti di curason, algo bunita di e shownan di Pierewietje y Flash. Djis pa menciona nan nomber so, Lady Ruth ta sinti tur e bunita emocionnan bin ariba atrobe, sinta den di tres rij casi ful dilanti, cu nos curason alegra pa tur e presentacionnan unico y super bunita, luhoso y elegante!

Nan a conmemora nan di 45 aña di existencia cu un tremendo fin di siman den Cas di Cultura recientemente (30 Juni, 1 & 2 Juli 2023) brindando pueblo talento y mas talento di nos chikitonan te grandi, tur cu a y/of ta forma parti di e grupo impactante aki "Pierewietje & Flash" awe den 2023.

Un excelente show dedica tur nan miembronan di e 45 ultimo añanan y na nan fundado Marta Figueroa "Tante Marta". E show di e aña aki a pone tur hende presente sinti nostalgia recordando y conmemorando tur esnan cu a forma parti di Pierewietje for di cuminsamento y tur loke a pasa aden durante di e 45 añanan. "Recordar es vivir". Happy Birthday Pierewietje! Por bisa libremente cu e muchanan di Pierewietje banda di nan cas y scol, ta wordo educa pa medio di musica, canto y baile tambe. Durante tempo di su existencia a graba decenas di long-play y cassette y despues CD. y tambe DVD di loke nan a siña ademas shownan live den Cas di Cultura.

Primeramente Pierewietje tawata un grupo di canto y despues baile cu a cuminsa existi na 1978, consistiendo di 12 mucha, primo y prima entre 3 y 9 aña y tawata canta canticanan di propio composicion. Tawata tin momentonan cu e grupo a consisti di



mas cu 100 mucha biniendo di tur skina di Aruba, formando un gran famia. Ki bunita e shownan di nan 45 aniversario tawata! Salanan sold out y un publico entusiasma! E apertura oficial di e show cu e cantica y baile "Celebration" a pone Lady Ruth sinti su mes full happy y relaha, bailando un crenchi ariba su stoel, pasobra ta musica di tempo di su tempo tambe. Pa motibo di un otro cita, Sasha & Flash a habri si cu "Mi tierra/Oye mi canto". Sasha ta un di e prinsesnan di Tante Marta cu ta canta super nice tambe riba e stage dilanti The Plaza Café (ta den e grupo Pierewietje Sasha tambe a cuminsa canta, tempo e tawata un mucha).

Despues a sigui e "celebrations" como e parti di apertura oficial mes. Nos muchanan y hubentud bunita den nan kostuum nan ultra bunita a sea canta y of baila tambe e.o., "Feeling hot hot hot", "Follow the leader", "Mama Mia /Dancing Queen di e

agrupacion ABBA", "We will rock you", "It's a small world", "Much'i Yamanota di Jeon" "3 Pisca chikito" y "Perlanan di lama", djis pa menciona un par.

Oh ki precioso Xarrah & Pierewietje a canta e bunita cantica "Hallelujah". Nos curpa a haya "kippenvel" e ora ey, nos curpa a coy ril. Un sala keto keto, scuchando cada palabra expresa den e dushi melodia. Uffffff!

Xarrah ta e bunita nieta di Tante Marta. Su bos ta "awesome!" Ta full un team a yuda realisa e shownan aki. Mucho hopi pa menciona. Pero tin cu felicita y gradici cada un di curason, nan sa ken nan ta, pa nan bunita cooperacion y colaboracion den tur cos, sin lubida tur e sponsornan. Bastante aña atras, Lady Ruth tawata toca canticanan di Pierewietje den su programa radial semanal di tur Diasabra merdia di 2or pa 3or na Radio Kelkboom, "Dushi Awacero Musical" na "The



fantastic master of sounds" 106.7FM cu awor ta e exitoso "Heart Radio" cu nan dushi musica y hitnan tambe. Un pabien grandi cu hopi gradicimento pa Beautiful Lady Marta y full su team, su muchanan tur, tur cu di un of otro manera tawata tin algo di haci cu e shownan exitoso grandioso aki.

E cabayero Melvin Garcia, cu a fungi como maestro di ceremonia a haci un bunita papel y a crea mas dushi ambiente ainda den Cas di Cultura e fin di siman grandi menciona. Cu hopi contacto cu e publico cu tawata reacciona y asina celebra cu Pierewietje & Flash nan 45 añanan di canto, musica y baile. E publico a

corda riba Ruben Garcia, e tio di Melvin, cu mester a bay nos dilanti cerca su Creador di amor no mucho tempo pasa, cu a para MC varios biha pa e shownan di Pierewietje cu su estilo unico. Pero subrino Melvin a siña hopi di su tio Ruben y tambe por a luci cu su mesun estilo y zjeito. Asina tambe nos ta tene amigo colega den Media Ruben bibo den nos memoria, mente, alma y curason y esnan cu ya a bay nos dilanti. Menciona nan nomber y duna Cesar loke ta di Cesar. Danki Marta Figueroa, danki comision, danki na tur e muchanan y hobennan artista y Pabien! Un "bearhug" pa boso tur! Love you too!





*Skirbi pa Robert Arends*

## Sugerencianan pa baha gasto di gobierno di Aruba

**1. Mester cuminsa bin cu un structura fiho/vast y un cantidad maximo di Ministerio di moda cu gastonan riba nivel di Minister (= figuranan politico) ta baha. Sugerencia: maximo 5 Minister di peso, esta Minister Presidente, Minister di Finanzas, Minister di Husticia, Minister di Infraestructura y Minister di Ser Humano.**

2. Cada Ministerio mester tin su Secretariado General fiho, pa garantisar continuidad, den cual ta concentra

tur asuntonan di Personal, di Finanzas, di Informacion/Publicidad, di Control Interno y di Consejo (specifico di e Ministerio) cu ta cubri ful e Ministerio. Banda di e Secretariado General cada Minister por tin su staf politico (cu un maximo na personal sin poder pa dicidi) pa asisti e Minister politicamente.

3. Mester limita e cantidad di Departamento nan den un Ministerio y concentra/cluster specialistanan y trabou nan igual mas tanto cu por pa por logra mas input di

personal cualifica y mas posibilidad di automatizacion y digitalisacion pa garantisar continuidad den trabou di un Ministerio tambe ora tin cambio di Minister.

Si partidonan politico y politiconan mes cuminsa duna pueblo e bon ehempel con pa baha gasto nan di Gobierno, pueblo mes sigur lo coopera ora mester bin cu medidanan fuerte cu ta toca pueblo tanten cu e meta di e medidanan ta baha gasto di gobierno, pa por baha gasto/belasting pa pueblo.



## Adictonan ambulante ta apoderando di e ex-warda di polis Oranjestad pazuid di caminda

Diabierna atardi atrobe polis a bin descubri cu adictonan ambulante a drenta e warda di polis bieu den Wilhelminasstraat.

Mesora a detene 2 di e adictonan y a transporta nan pa warda di polis unda awor nan lo keda cera pa algun dia.



## Polisnan a demostra na muchanan di un grupo di "camping" cu nan tambe ta bon hende y amigonan di e muchanan

Diabierna mainta polisnan a duna un demostracion di e trabao di polis ora cu nan tambe por a bisti e ekipo di e mobiele eenheid y nan mester a enfrenta un grupo di muchanan di e camping cu

a lanta contra e juffrouwnan ya cu nan kier "Pizza" pero e juffrouwnan NO KIER treat y grupo tabata tira blaasnan cu awa riba e muchanan cu a bisti manera polis di e mobiele eenheid. Tanto e

muchanan cu a bisti como polis y esnan protestando a pasa masha dushi mes e experiencia aki y a eht nota cu polisnan ta amigo di tur hende!



## Team di Joyriding di polis a haci hudicial y detencion na Tanki Leendert

Diabierna mainta a e team di Joyriding y ladronia di auto hunto cu e team di K9 cu e investigadonan tecnico y forensico di polis hunto cu fiscal a haci entrada hudicial na un cas na Tanki Leendert.

Eynan nan a detene un sospechoso busca como sospechoso di joyriding, y/of ladronia y/of bendemento di piesanan horta. Ademas a confisca varios piesa probablemente procedente di ladronia.





## Musk ta bisa cu Twitter ta perdiendo placa pasobra aviso a cay y e compania tin debe pisa

(AP) - Elon Musk ta bisa cu Twitter ainda ta perdiendo placa pasobra cantidad di aviso a cay cu mita. Den un contesta na un tweet dunando conseho, Musk a tweet diasabra: “Ainda nos ta den cash flow negativo, pa motibo di un caida di entrada di aviso di (como) 50% ademas di carga pisa di debe.”

“Mester yega cash flow positivo prome cu nos tin e luho di haci cualkier otro cos,” el a conclui.

Desde cu el a tuma Twitter over den un acuerdo di \$44 bion herfst ultimo, Musk a purba di sigura esnan cu ta pone aviso, kendenan tabata preocupa tocante e retiro di ehecutivonan top, retironan masivo y un maneho diferente pa moderacion di contenido. Algun usuario di perfil halto cu tabata suspendi, a ser permiti pa bolbe usa e servicio.

Na april, Musk a bisa cu mayoria di advertisers cu a bandona e plataforma a bolbe, y cu e compania por tin cash flow positivo den segundo kwartaal. Na mei el a contrata un CEO nobo, Linda Yaccarino, un ehecutivo di NBCUniversal cu conexionnan profundo cu industria di aviso.

Pero desde esey, Twitter a causa malcontento entre algun usuario door di impone limitenan nobo riba cuanto tweet nan por mira pa dia, y algun usuario a keha cu a lock nan pafo di e site. Musk a bisa cu restriccioanan tabata necesario pa preveni sacamento di data potencialmente valioso.

Twitter a haya un competidor nobo e luna aki, ora cu doño di Facebook, Meta a lansa un app enfoca riba texto, Threads, y a haya diesmiles di registracion den apenas algun dia. Twitter a responde menasando cu accion legal.



## Microsoft mas cerca di completa takeover di Activision



(AP) - Un corte di apelacion Mericano diabierna a rechasa un intento di reguladornan federal pa blokea Microsoft di cera su acuerdo di \$68.7 bion pa cumpra fabricante di videogame Activision Blizzard, habriendo caminda pa completa e adkision mas grandi den historia di tecnologia despues di un bataya legal riba si esaki lo socava competencia.

Den un veredicto breve, e panel di tres hues den e Corte di Apelacion di 9 Distrito a conclui cu no tin base pa duna un orden cu lo preveni Microsoft di completa su acuerdo di casi 18 luna pa tuma over e fabricante di videogamenan popular manera Call of Duty.

E fabricante di software for di Redmond, Washington ta enfrentando un potencial tarifa di cancelacion di \$3 bion si no logra completa e acuerdo pa diamars.

“Esaki ta trece nos un stap mas cerca di e linea final den e marathon aki di revisionnan regulatorio global,” presidente di Microsoft, Brad Smith a bisa den un declaracion.

E apelacion entrega pa Comision Federal di Comercio di Merca (FTC) tabata un esfuerzo di ultimo momento for di e agencia anticompetencia pa stop e fusion, despues cu otro hues anteriormente siman pasa a duna veredicto contra e intentonan di e agencia pa blokea esaki. FTC tabata buscando un mandato pa preveni Microsoft di move pa cera e acuerdo durante weekend.

FTC a nenga di duna comentario riba e veredicto

## Psikiatranan ta declara adolescente acusa di leak GTA 6 no fit pa huicio

(pushsquare) - Den un di e momentonan mas shockeante di e generacion aki te awo - y no cu tin escasez di nan - un leak catastrofico a mira decenas di video y screenshot di trabao cu ainda no ta completo pa GTA 6 aparece online. Awo, e persona acusa di e crimen, Arion Kurtaj di 18 aña di edad, a keda declara “no fit pa huicio” despues di un evaluacion di psiquiatra.

Como resultado, Reuters ta reporta cu awo un hurado lo mester determina si el a comete e actonan, en bes di duna un veredicto mas tradicional di culpabel of inocente.

Kurtaj ta den problema pa hopi mas cu djis purba di extorsiona Rockstar, y tambe ta acusa di hack app di taxi Uber, fabricante di chip di computer NVidia, y compania financiero tecnologico Revolut, como tambe di soborna rednan mobil BT y EE. Den total, e ta enfrentando 12 cargo, incluyendo tres cargo di soborno, dos cargo di fraude y seis cargo bao e Ley di Mal uso di Computer.

Mientras tanto, un acomplice ainda no nombra, di 17 aña di edad, ta enfrenta dos cargo di soborno, dos cargo di fraude, y tres cargo bao Ley di Mal uso di Computer.





## Beach Tennis a continua na Santa Marta

Ayera den oranan di mainta a start un bes mas cu ronda individual categoria femenino na Santa Marta.

Maria Buuts a start e mainta enfrentando su contrincante Natalia Medina di Colombia. Prome set a bay 6-1 pa Maria y di dos set a bay pa Aruba un biaha mas cu e score di 6-3. Di e manera aki Maria ta avansa y mester a hunga back ayera tardi. Prome cu esaki ainda Maria mester a cu hunga e doubles cu Eugemine Ignacio, pa cual nan a enfrenta e ekipo di Ecuador.



## Duo di Beach Tennis Femenino a cuminsa riba bon pia

**Ayera merdia e atletanan Maria Buuts y Eugemine Ignacio a start nan wega riba e cancha di Beach Tennis na Santa Marta.**

Despues cu ayera mainta Maria a sa di gana su partido individual, ayera merdia hunto cu Eugemine a gana nan contrincantenan di Ecuador. Score final a bira 7-6

den e prome set y di dos set Aruba a bolbe gana un biaha mas cu score di 6-1. Mas den oranan di atardi Maria a hunga su di dos partido na Santa Marta. Pa mas informacion di e seleccion di Aruba na Santa Marta, bishita e pagina di Facebook di Comité Olimpico Arubano.



## Wayne no ta logra pasa pa e siguiente ronda



Despues cu diasabra mainta Wayne a logra di gana su contrincante di Uruguay, den oranan di

atardi Wayne e mester a enfrenta Carlos Vigon di Venezuela. Vigon ta actualmente e di 16 di Mundo.

Wayne a purba di drenta den e wega, pero e liheresa di su contrincante y tactica di Vigon tabata mucho

fuerte pa Wayne. Na final e wega a termina 6-0 prome set y di dos set 6-0 pa Vigon.

Di e manera aki Wayne a termina su participacion aki na e Weganan di Playa di Santa Marta 2023.



Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# BISTA POLITICO

*Parlamentario Marco Berlis (MEP):*

## Turismo ta creciendo cu recordnan historico

*Parlamentario Mike Eman desespera tratando pa mina gran logronan di ATA y gobierno den turismo!*

Un biaha mas ta remarcabel con Sr. Mike Eman tin e curashi pa sali den prensa pa papia malo di nos Turismo. Mientras cu tur indicador, rapport di ATA, IMF, CAFT y aeropuerto ta indica un crecimiento turistico fenomenal, Mike Eman ta papia cu KLM ta un indicador cu cos ta bayendo malo. Ademá el a papia hopi di rapportnan cu semper ta necesario pa establece realidad di un pais su economia. Kiermen e rapportnan di ATA, IMF, CAFT, cu ta indica Aruba ta bayendo den hopi bon direccion y cu e recuperacion y maneho di nos economia ta un di e miho den mundo, despues di e pandemia, no ta suficiente pa Mike Eman. Cu Economisch Bureau Amsterdam (EBA) ta declara nos number 1 pa nos clima di inversion den henter Caribe tampoco ta bon p'e. E informacion di e rapportnan aki Mike Eman ta ignora y hasta bagatelisa pa trata na pinta un escenario falso di nos turismo ya cu Aruba su turismo ta conociendo crecimiento nunca antes bisto. Recordnan nobo ta wordo estableci constantemente. E REVPAR di hotelnan a yega recordnan nobo. Vuelonan di aerolineanan a subi drasticamente y tin paisnan nobo cu ta interesa pa bin nos dushi Aruba. Laga nos wak y analisa e siguiente logronan di Minister di Turismo Dangui Oduber pa asina nos por silenciar Sr. Eman su "boca mentiroso comun."

Hechonan estableci pa diferente rapportnan;

- Di januari te cu juni tur luna Aruba tabata tin un recuperacion di mas di 101% den comparacion cu aña 2019 cu tabata un aña record.
- High Season 2023 tabata tin e crecimiento di mas halto den historia di pais Aruba!
- REVPAR na mei tabata \$217.45 cu ta un aumento di 6%



compara cu Mei 2019.

- REVPAR di e prome 4 lunanan tabata \$324.48 mientras esaki tabata \$295.72 na 2019!
- Den prome 4 lunanan Aruba a ricibi 415.648 turista stay over. Un crecimiento di 7.2% compara cu 2019.
- Turismo di Barco Crucero a crece te cu 425.620 turista, un aumento di 15.4% compara cu 2019.
- Turismo a crece na 2023; jan. cu 105%, feb. cu 105%, maart cu 102% y april 116% compara cu 2019.
- Ta berdad cu nos mercado di Europa a cay cu 9.8% (esaki ta representa 3222 turista) den comparacion cu mei 2022. Mester tene na cuenta cu e mercado di Europa ta solamente +8% di henter e mercado turistico di Aruba. Ta importante pa menciona cu TUI tambe a aumenta su vuelonan pa Aruba.
- Di otro banda nos tin e mer-

cado di Canada cu a crece 108.1% cual ta traduci su mes na un crecimiento di 15.846 turista!

- West Jet lo redobla su vuelonan pa Aruba.
- JetBlue a restart nan vuelonan desde Newark, Air Canada ta cuminsa cu 3 vuelo nobo for di Toronto, American Airlines aumenta vuelonan di Charlotte te cu 13 pa siman y tambe di Philadelphia di 1 pa siman pa 8 vuelo pa siman compara cu 2019, Delta Airlines tur a aumenta nan vuelonan pa Aruba recientemente.
- Spirit Airlines a bay di un vuelo pa siman, pa vuelonan diario!
- British Airways tambe a cuminsa cu su vuelonan di London pa Aruba.
- Trip Advisor a nombra nos #2 den henter Caribe segun "Travelers Choice Best of the Best."
- Aerolinea LATAM Peru lo

cuminsa bula pa Aruba na December 2023.

Cu tanto progreso den Turismo segun data, di unda e argumento fofo y sin base di Mike Eman a bin? Di unda el a saca e informacion cu turismo ta na peliger mientras tur rapport y estadistica ta publica net lo contrario? E ta un mentira comun di Mike Eman y AVP! Esaki ta e bon comun cu Eman ta predica? Como ciudadano consciente y critico, mi ta invita bo persona pa lesa e rapportnan local y internacional, sigui noticia tanto di minister Dangui Oduber como tambe di nos oficina di turismo Aruba Tourism Authority pa informacion funda cu cifra y confiabel. Mientras politiconan berde di "corupcion comun" ta tratando na gaña pueblo y claramente no tin Aruba na pecho, mi lo sigui sali na vanguardia di e berdad pa pueblo por semper ricibi informacion confiabel y transparente.



### STAY-OVER VISITOR ARRIVALS RECOVERY VS 2019



ARRIVALS YTD MAY 2023				510,033 ARRIVALS		19.5% GROWTH	
	2022	Growth	2023	% Growth	Marketshare 2022	Marketshare 2023	
USA	341,720	84,387	395,107	15.9%	67.0%	77.7%	
Canada	14,663	15,646	30,509	106.1%	3.4%	6.0%	
NA	356,383	70,233	425,616	19.7%	69.5%	83.6%	
Venezuela	601	90	691	15.0%	0.1%	0.1%	
Colombia	10,658	4,892	15,550	45.9%	2.5%	3.0%	
Brazil	2,943	1,510	4,453	51.3%	0.7%	0.9%	
Argentina	3,981	3,115	7,096	76.2%	0.9%	1.4%	
Chile	2,183	915	3,108	41.7%	0.5%	0.5%	
Ecuador	1,064	1,040	2,104	97.7%	0.2%	0.4%	
Peru	1,349	679	2,028	50.3%	0.3%	0.4%	
Paraguay	708	-275	433	-38.8%	0.2%	0.1%	
Uruguay	578	4	582	0.7%	0.1%	0.1%	
Mexico	562	570	1,132	97.9%	0.1%	0.2%	
Others	3,329	1,206	4,534	36.2%	0.8%	0.9%	
SA	27,866	13,745	41,731	49.1%	6.6%	8.2%	
Netherlands	21,036	-4,697	16,339	-22.3%	4.9%	3.2%	
UK	2,656	-633	2,023	-23.8%	0.6%	0.4%	
Germany	1,995	572	2,567	28.7%	0.5%	0.5%	
Italy	1,270	20	1,290	1.6%	0.3%	0.3%	
Sweden	418	1,136	1,554	272.2%	0.1%	0.3%	
Belgium	1,066	-224	842	-21.0%	0.2%	0.2%	
Austria	244	43	287	17.6%	0.1%	0.1%	
Switzerland	683	116	799	17.0%	0.2%	0.2%	
Others	3,591	443	4,034	12.3%	0.8%	0.8%	
Europe	32,969	-3,222	29,737	-9.8%	7.7%	6.8%	
ROW	9,471	2,478	11,949	26.2%	2.2%	2.3%	
Total	426,799	83,234	510,033	19.5%			
W/O Ven.	426,198	83,144	509,342	19.5%			



Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# BISTA POLITICO

*Parlamentario independiente mr. dr. Rycond Santos do Nascimento:*

## Morto y desgracia ta subraya importancia di un trafico mas sigur



**Diabierna cu a pasa pa 6'or di atardi un chauffeur burachi a causa un accidente na e crusada di Rondweg entre un Ford Figo cora y un pick up Great Wall color blanco. E pick up a dreña kibra cura di un cas. Felizmente no tabatin mucha of hende grandi den cura na e momento ey. Sin embargo e accidente a causa basta daño material pa e doñonan di e autonan y di e cas.**

Riba e mesun diabierna rond di 11'or di anochi testigonan a mira un auto cu velocidad hopi halto persiguiendo of pustando cu un otro auto biniendo for di Zoutmanstraat dreña Havenstraat. Un auto tabata core riba e rails di tram y e otro riba e caminda normal. Na altura di Boolchand's un a dal den e otro, causando cu e Suzuki shinishi a bolter y bay boks contra un obheto. E impacto a expulsa e automobilista Ruiz door di e windshield, tirando e riba caminda. Ora polis a test e chauffeur di e otro auto el a resulta di ta bou influencia. E lesionnan serio a causa cu Ruiz a fayece diasabra 11.40 di anochi, birando e di seis morto den trafico pa aña 2023. Asina e accidente aki a causa ademas di hopi daño material y perdida di un bida, tambe un impacto riba casa y yiunan chikito di Ruiz cu a keda atras.

Diasabra tambe tabatin accidente. Marduga un van blanco chikito a bay pega den un troncon na Turibana y rond di 4:45 di atardi un Toyota Aygo blanco a perde control y bolter riba e caminda di Simeon

Antonio pa Buena Vista. Segun testigonan e Toyota a bin cu velocidad halto. E accidente aki a causa daño material y dos persona mester a wordo transporta pa hospital pa atencion medico.

Diadomingo mainta banda di 9'or un Kia Rio cora biniendo di Sabana Liber a pasa e supermercado pa despues perde control, bolter y bay pega den un mata di kwihi den e rooi na e birada cu vangrails. Polis mester a cera caminda pa por trata di saca e victima for di e auto y pa personal di ambulance por a atende cune.

Den cada un di a casonan nos por identifica e responsabilidad di automobilistanan. Na fin di dia ta trata di nan comportacion den trafico. Falta di responsabilidad ta trece daño material, costonan financiero, susto y hasta tristesa y mas problema pa famia. Na mes momento nos mester puntra nos mes si nos como comunidad tambe tin un responsabilidad den e cuestion di accidentenan? Nos no tin e responsabilidad pa bisa otro cu ta miho pa "perde un minuut di bida cu perde bida den un minuut"?

Nos no tin e responsabilidad pa curasha otro pa bebe un tiki menos, pa no core auto burachi y pa nos corda riba nos famia? Tambe nos mester puntra nos mes si gobierno no tin un responsabilidad pa studia manera pa baha e cantidad di accidente ya cu nos tin mas cu 10 mil auto involucra den accidente pa aña. Esey ta hopi daño material, gasto medico y problema financiero pa demasiado famia. No ta descarta cu polis tin un rol den e problematica aki. Boet y castigo tambe tin su lugar. Pero miho ta pa enfoca riba metodonan cu ta mucho mas preventivo cu ta salba bida, problemanan medico, sufrimento den famia y evita gasto material. Enfin nos tur mester carga e responsabilidad hunto pa crea un pais mas safe den trafico.

*Sea creativo, graba bo video cu chens pa gana material y uniform di scol*

## 'Back to School' cu MEP

Pa e comienso di aña escolar nobo, Partido MEP tin un campaña chikito via medianan social pa asina encurasha muchanan pa ta creativo den nan tempo liber durante vakantie y alabes haya e chens pa gana un "Back to School" cadeaubon pa material y uniform di scol. Cu esaki Partido MEP ta contribui na 4 feliz ganado hoben di scol basico y scol secundario mientras ta gosa di creatividad di nos muchanan y hobennan.

E prome premio pa e ganadonan di scol basico y scol secundario ta AWG. 500,- na material di scol. E di dos premio pa e ganadonan di scol basico y scol secundario ta AWG. 150,- na uniform di scol. Ganadonan lo ricibi un cadeaubon di e suma mencionada.

Con pa participa? Facil. Sea creativo ta e regla principal. Alumnonan di scol basico y scol secundario por gra-



ba un video den forma di TikTok. E video mester ta entre 15 pa 30 seconde. Indica den e video kico mas bo ta gusta na scol. Manda e video na [info@mep.aw](mailto:info@mep.aw). Aw prome cu dialuna 7 di augustus 2023. Videonan cu wordo manda, lo wordo bon gescan prome cu publica nan riba paginan social di Partido MEP. Un panel di hurado independiente lo scoge e videonan ganado. Ganadonan lo wordo anuncia dia 10 di augustus pa asina nan haya chens pa bay reclama nan premio prome cu scol habri.

Partido MEP ta felicita tur mucha cu ta bay over pa e siguiente klas. Y pa esnan cu no a logra pasa e aña, Partido MEP ta desea nan animo y curashi den e aña escolar nobo nan dilanti. Na tur estudiante na Aruba, pone tur bo mente y curason pa studia, keda focus riba bo estudio y bo futuro. Gosa di boso vakantie, sea creativo, graba bo video y manda nos pa nos pagina social y exito na tur cu ta participa pa gana.



*En conexion cu trabounan di mantencion necesario*

**Departamento di Impuesto ta haci cambio temporal di localidad pa cu servicio publico**



**Departamento di Impuesto ta haci un cambio temporal di localidad pa cu servicio publico. Esaki ta debi na trabounan di mantencion necesario cu lo tuma lugar den e sala unda ta ricibi e bishitantenan na oficina principal na Camacuri.**

Mientrastanto Departamento di Impuesto kier sigura cu ta sigui brinda servicio

na publico sin interrupcion. Siguiemiente ta sigui un skema di e localidadnan cu lo keda activa durante e proximo simannan. E servicio na cliente via telefon 522 7424 ta continua durante e orario di custumber: 7:45 - 11:30 | 1:15 - 3:30. Departamento di Impuesto ta pidi su contribuyentenan pa tuma bon nota di e anuncio importante aki pa asina evita cualkier inconveniencia

## Biblioteca Nacional Aruba, Encuentro Literario, Cultural y Linguistico II

Diamars, 18 di juli 2023, di 6pm pa 9pm lo tin un actividad literario, cultural y linguistico na Biblioteca Nacional Aruba, George Madurostraat 13, Oranjestad.

Biblioteca Nacional Aruba hunto cu Departamento di Cultura Aruba y Mirto Laclé lo presenta e programa literario, cultural y linguistico II den cuadro di conmemoracion 160 aña abolicion di esclavitud.

Invitado special for di Corsou ta Ange Jessurun cu lo presenta su buki Faya Lobi.

Faya Lobi ta nifica Vurige liefde, Amor ferviente. Faya Lobi, 200 aña di amor ferviente den diaspora. Pa dos siglo e novela ta sigui e travesia y diaspora di un famia Surnameño-Curasoleño. E novela lo hiba e lesado riba un biahe di descubrimiento pa medio di historia di e famia, yen di pasion.

Invitado di Aruba ta e autor



Dominico Werleman cu lo presenta su buki nobo, Hallo! Mi ta sapato drechi di Mauricio. E buki ta contene un coleccion di storianan cortico, desde experiencianan personal te cu realismo magico. Unabes bo cera conoci cu e sapato pia drechi di Mauricio, ta dificil pa los su feternan! Tambe e anochi aki lo tin presentacion di e grupo musical, Ivy y su grupo tipico, cu lo deleita publico cu algun cancion.

Mirto Laclé lo duna un introduccion encuan to Puente

Proverbial y Odo Lo ta un anochi multidisciplinario cu musica, canto, baile, charla, presentacion di buki y declamacion.

Entrada pa e actividad aki ta gratis. Bin celebra y disfruta di un actividad multifacetico.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Mirto Laclé na 7426274

Kende ta Ange Jessurun?



































Ange Jessurun a nace na Curaçao. Pa hopi añanan largo caba e ta brinda un aportacion activo na formacion y desaroyo di conscientisacion cultural, cu atencion special na hubentud. E temanan aki ta un liña cora constante den su escogencia di bida y di su carera. Ange ta co-autor di diferente metodo di enseñansa di Papiamentu y e ta mama spiritual di Arte di Palabra, un competencia skirbi na Papiamentu/o pa Educacion Secundario. Tambe Ange a publica cuater (4) coleccion di trabou di Arte di Palabra.

Faya Lobi ta su prome novela y ta basa riba cuenta y storianan, recuerdonan y documento historico, realistico (cu a tuma luga di berdad).

E storia di su bisawelo, cu na aña 1865 ta biah cu bapor, di Hong Kong pa Surinam, en busca di un miho bida. Esaki tabata e chispa – candela di amor- cu a hiba Ange Jessurun na skirbi e historia di bida di su mayornan y su antepasadonan.

Faya Lobi, 200 aña di amor ferviente den diaspora, Ange Jessurun.

E obra aki lo hiba e lesado riba un biahe di descubrimiento pa medio di storia di nan amor ferviente. Faya Lobi, 200 aña di amor ferviente den diaspora, lo hiba e lesado riba un biahe di descubrimiento, pa medio di un historia di famia Surnameño-Curasoleño, yen di pasion

Resultado Sorteo mei 15 y 16, 2023				
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte				
<b>DIARIO</b> <b>6828</b> <b>6807</b> <b>2388</b>		<b>KORSOU</b> <b>6492</b> <b>1861</b> <b>2879</b>	<b>SUPER4</b> <b>3716</b> <b>SUPER5</b> <b>-</b>	<b>FLAMINGO</b> <b>2326</b> <b>6641</b> <b>6605</b>
<b>DIADOMINGO</b>				
<b>DIARIO</b> <b>8257</b> <b>0714</b> <b>2193</b>	<b>KORSOU</b> <b>6509</b> <b>7847</b> <b>3030</b>	<b>SUPER4</b> <b>4542</b> <b>SUPER5</b> <b>66549</b>	<b>FLAMINGO</b> <b>9127</b> <b>6514</b> <b>3136</b>	
<b>MERDIA</b>		<b>ANOCHI</b>		<b>DIADOMINGO MERDIA</b>
 Sorteo # 3972 <b>1521</b> <b>0870</b> <b>9265</b>  <b>X3</b>  Sorteo # 3972 <b>0568</b>  Sorteo # 2028 <b>8167</b>  Sorteo # 3972 <b>1123</b> <b>Geminis</b>  Sorteo # 846 <b>619</b>  <b>X3</b>	 Sorteo # 7992 <b>9050</b> <b>7715</b> <b>7130</b>  <b>X5</b>  Sorteo # 7036 <b>5639</b>  Sorteo # 1741 <b>1752</b>  Sorteo # 5795 <b>7003</b> <b>Capricornio</b>  Sorteo # 725 <b>440</b>  <b>X2</b>	 Sorteo # 2406 0 x Jackpot 0 x Match 4+ 6 x match 4 183 x Afl. 12,00 <b>290.000,-</b>  Sorteo # 6178 0 x Jackpot 7 x Match 4 122 x Afl. 8,00 <b>57.000,-</b>  Sorteo # 0 x Jackpot 0 x match 4 0 x Afl. 500,00 0 x Afl. 50,00 0 x Afl. 15,00 <b>260.000,-</b>  <b>Afl. 360.000,-</b>  Sorteo # 	 Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4+ 0 x match 4 0 x Afl. 12,00 <b>290.000,-</b>  Sorteo # 6179 0 x Jackpot 3 x Match 4 82 x Afl. 8,00 <b>58.000,-</b>  Sorteo # 0 x Jackpot 0 x match 4 0 x Afl. 500,00 0 x Afl. 50,00 0 x Afl. 15,00 <b>260.000,-</b>  <b>Afl. 360.000,-</b>  Sorteo # 	 Sorteo # 3973 <b>7333</b> <b>3643</b> <b>6138</b>  <b>X3</b>  Sorteo # 3973 <b>4008</b>  Sorteo # 2029 <b>8768</b>  Sorteo # 3973 <b>0325</b> <b>Capricornio</b>  Sorteo # 847 <b>729</b>  <b>X3</b>



# Clasificado

**ECONOMICO** aviso@bondia.com

**Personal GRATIS max. 20 palabra**  
 PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
 ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM  
 Email nos na  
 classified@espnv.com

## TA BUSCA

Alucas Windows & Doors  
 ta busca  
 "Schoonmaakster - Cleaner"  
 por yama ma  
**Tel. 585 5510**

## AUTO Y HERO BIEU

Nos ta piki auto, aircó y batería  
 bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
 wasmachin, tv ta 10,=.  
**Yama 561 4597 / 561 5179**  
 Arubiano Balente

## SERVICIO PUBLICO

Handyman  
 Pa trabou di verfmento  
 plumbing tubería, chapi,  
 limpieza di cura, drecha mata  
**Tel : 567 1108**

## TA HUUR

Un cas 3 camber , 2 baño  
 Bario Primavera  
 Pa mas info por yama  
**Tel. 641 3290**

## TA BENDE

Combo di regalo pa  
 tur ocasion:  
 Mugs, kerki di biña, tablashi cu  
 leyenda  
 Pa mas informacion  
**Cell whatsapp 567 2907**

## SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio pa haci  
 reparacion di porta, ventana y  
 hopi mas. Arubiano Balente  
 Pa mas informacion por yama  
**Tel. 563 6762**

## SERVICIO PUBLICO

Construction  
 remodelacion di cas, traha cas,  
 apartment, traha y drecha dak,  
 electricidad, verf pega mosaico,  
 traha cura, plomeria. Bon prijs  
**Tel. 593 3141**

## SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na bon  
 prijs? yama nos  
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

## TA HUUR

Cas na Bubali 17G  
 3 camber / 2 baño  
 Pa mas info  
**Tel. 561 1496 / 662 9832**

## TA BENDE

BBQ Grill tipo cilindro  
 "criyoyo" duradero  
 Prijs Afl.250  
**Tel. 569 7787**

## SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta  
 mata, brinda tur servicio cu bo  
 cura mester. Tira sushi afo, tur  
 esaki na un super bon prijs  
**Tel. 738 1908**

## SERVICIO PUBLICO

Sushi den cura pa solamente  
 50,- pa buelta, nos ta lante lague  
 limpi mane un soño.  
 Arubiano trahado  
**Call 592 5766**

## SERVICIO PUBLICO

Ta traha y renoba Cas  
 ta traha y drecha dak, ta basha  
 vloer, pleister, verf cas, traha  
 cura, pega mosaico y azulejo-  
**Tel.563 4168**

## SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di  
 mueble, auto, yate y barco.  
 Nos ta haci trabou di cabana y  
 bambu y nos ta verf  
**Tel : 569 7539 /737 3993**

## TA HUUR

Se alquila habitacion con todo  
 incluido  
 Brikstraat na Playa  
**Tel.564 1979**

## SERVICIO PUBLICO

Sra. ta haci cas y negoshi limpi  
 tambe por cuida baby y hende  
 grandi part time y full time  
**Tel. 740 7573**

## SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di  
 construccion y carpinteria y tur  
 cos cu ta furamento di stul di  
 bambu, cabana y toldos  
**Tel : 746 0518 / 569 7539**

## SERVICIO

Unified One Events  
 Photos , films, wedding  
**Tel. 749 2533**

## Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up  
 grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
 Yama nos na  
**561 4297 of 561 5179**  
 Hasi Aruba Limpi.

## SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci trabou di  
 plomeria, electricidad,  
 hardineria incluye hiba sushi  
 Handy man.  
**Tel.742 6250**

## SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
 mata, transporta frigidaire, was-  
 machine biew, drecha cas, etc.  
**Tel. 564 1979**

## SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabou di verf y chapi,  
 tur mantencion di pafor di cas  
 Yama y puntra pa Benito na  
**Tel.630 5185**

## TA BUSCA

trabou pa haci cas limpi,  
 negoshi of oficina  
**Tel.561 3910**

## FOR RENT

Bunita cas na Gold Coast  
 3 camber 2 1/2 baño, sala,  
 comedor, cucina y patio. Pa  
 mas informashon por  
 whatsapp  
**+58 414 614 7440**

## SERVICIO PUBLICO

Pa trabou di data-entry of  
 update di bo administracion pls  
 contact:  
**Tel.568 2339**

## SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di  
 electricista en general corto  
 circuito y mantencion  
**Tel.566 5026**

## TA BUSCA

Señora cu auto dialuna pa  
 diabierna pa busca yiu di skol,  
 cushina y hasi limpieza di cas  
 11.30 -5.30  
**Tel. 563 8822**

## SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-  
 sages, aroma terapia, piedras  
 calientes, reflexologia, faciales  
 Sabana Basora # 157 P.Ch.  
**Tel. 561 8520**

## SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece pa cuida di mucha  
 di dialuna pa diabierna y  
 weekend. Pa informacion  
**Tel. 558 7310**

## SERVIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura  
 bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
 Yama pa mas informacion na  
**563 4828 / 5679610**

## SERVICIO PUBLICO

Hacemos todo tipo de construc-  
 cion, reparacion de casas, pin-  
 tura, acabados finos, jardines,  
 patios, techos a buenos precios  
**Tel. 569 7539 / 746 0518**



## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
 297-582-1010  
**F A D A**

Campanastraat 5 Aruba  
 297-583-2999  
 297-583-9610  
**F A V I**  
 Primavera 233 Aruba  
 297-582-5051  
 297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
 297-583-1016  
 297-583-6607

**Fundacion Contra  
 Violencia Relacional**  
 Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo  
 Aruba**

Irenestraat 21 Aruba  
 297-588-1179

**Fundacion Pa Nos  
 Muchanan**

Cumana 2 Aruba  
 297-583-4247

**Fundacion Tel Pa  
 Hubentud**

Wilhelminastraat 19  
 Aruba  
 297-588-6138

**Koningin Wilhelmina  
 Fonds**

Spinozastraat 9 Aruba  
 297-582-0412

**Mary Joan Foundation**

Sabana Blanco 8 Aruba

297-588-9999

**Rode Kruis Aruba**

Pedro Gallegostraat 14  
 Tel.297-582-2219

Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**

Avenida Milio J Croes 17  
 B Aruba  
 297-588-9591  
 www.famiaplanea.org  
 famiaplanea@hotmail.  
 com

**Stichting Fundacion  
 Guia Mi**

George Madurostraat 34  
 297-582-0088

**Y M C A**

Calbasstraat 1 Aruba  
 297-582-3072

**AL-ANON group**

Sabana Liber #8, Noord  
 (close to the hotels)  
 Tel: 736-2952 or  
 593-7081



## Dokter na warda

**Oranjestad San Nicolas**  
**Hospital Imsan**  
 7:00 pm / 10:00 pm **24 ora**

## Botica na warda

**Oranjestad: San Nicolas:**  
 Eagle Aloe  
 Tel. 587 9011 Tel. 584 4606

**EMERGENCIA 911**

## POLIS

<b>Oranjestad</b>	<b>100</b>
<b>San Nicolas</b>	<b>104</b>
<b>Santa Cruz</b>	<b>105</b>
<b>Noord</b>	<b>107</b>
<b>Tip Line</b>	<b>11141</b>
<b>Brandweer</b>	<b>115</b>
<b>Ambulance</b>	<b>911</b>
<b>Hospital</b>	<b>527-4000</b>
<b>Imsan</b>	<b>524-8833</b>
<b>Warda Costa</b>	<b>913</b>
<b>Seguridad Nacional</b>	<b>11911</b>
<b>Cruz Cora</b>	<b>582-2219</b>

## BOTICA

<b>Aloe</b>	<b>584-4606</b>
<b>4 Centro Medico</b>	<b>584-5794</b>
<b>Central</b>	<b>585-1965</b>
<b>Dakota</b>	<b>588-7364</b>
<b>Del Pueblo</b>	<b>582-1253</b>
<b>Eagle</b>	<b>587-9011</b>
<b>Kibrahacha</b>	<b>583-4908</b>
<b>Maria</b>	<b>585-8145</b>
<b>Di Servicio Noord</b>	<b>586-4606</b>
<b>Oduber</b>	<b>582-1780</b>
<b>Paradera</b>	<b>588-6638</b>
<b>San Lucas</b>	<b>584-5119</b>
<b>San Nicolas</b>	<b>584-5712</b>
<b>Santa Anna</b>	<b>586-8181</b>
<b>Santa Cruz</b>	<b>585-8028</b>
<b>Sero Preto</b>	<b>584-4833</b>
<b>Trupial</b>	<b>583-8560</b>

## UTILIDAD

<b>Setar</b>	<b>117</b>
<b>Web</b>	<b>525-4600</b>
<b>Elmar</b>	<b>523-7147</b>

## FUNERARIA

<b>Aurora</b>	<b>588-6699</b>
<b>Royal Funeral H.</b>	<b>586-4444</b>
<b>Ad Patres</b>	<b>584-2299</b>
<b>Olive Tree</b>	<b>584-8888</b>

## Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour &  
 Taxi C.A.**

Tel: 582 2116 /582 2010

**Taxi Adres Services (24h)**

Tel. 587 5900

**A1 Taxi Services Aruba**

Tel: 587-8850  
 Tel: 280-2828  
 Whatsapp: 592-7024



# Aurora

## Royal Pray

### Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios  
nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



#### Hendrik F Rosa

Mihor conoci como “Oe”

Un Tata semper enthousiast y semper cla pa yuda  
otro.

\*Geboorte 15-2-1955 †Overlijden 14-7-2023

Casa: Viveca Yvette Rosa-Franken

Yiunan: Rinnia y Kendall Warren  
Curtly y Melanie Cornelia  
Venie Rosa

Nieto(a)nan: Raquisha Warren  
Daveny Rosa  
Chayenne Cornelia  
Jaileighny Rosa  
Jainely Cornelia

Amigo serca di cas: Mario Erasmus y famia

Ruman: Hector Rosa y famia  
Jose Rosa y famia  
Carlo Rosa y famia  
†Enrique “Eddie” Rosa  
Emilio “Koko” Rosa y famia

Tur sobrino(a)nan

Swa y cuñanan: Magriet “Gichi” Franken y famia  
Marlyn y Richard Williams y famia  
Elvira Franken y Bill Richardson y famia

Primo(a)nan  
Rodriguez: Juancito, Isreal, Japie & Rufo, Albertina,  
Elvia  
Raven: Astrid, Lourdes, Gilbert, Milda, Judith,  
Arinda, Loginio, †Chichi

Demas Famia: Rosa, Franken, Warren, Cornelia, Van  
Eijk, Cannegieter, Mercalina, Williams, De Weever,  
Rodriguez, Raven, Bargues, Chandler, Jansen, Lou-  
rens, Gumbs, Krosendijk, Comenencia, Velasquez

Bisña (nan): Ulrica, Leo y Julima, Elsa, Juancho y  
Ana, Maria, Stella, Jerry y Veny

Cacho stima: Bobby

Ta invita pa acto di condolencia y entiero cu lo tuma  
lugar diamars dia 18 di July 2023 na Aurora Funeral  
Home di 1:00pm pa 4:00pm di atardi despues ta sali  
pa santana central na Sabana Basora.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia  
na cas.

Nos desculpa si den nos tristesa nos por a lubida cu-  
alkier persona.

# Aurora

## Royal Pray

### Funeral Home & Crematory

Mi no a muri.  
Pesey mi no a bisa ayo.  
Mi a djis habri mi halanan,  
Y bula bai keiro. Boso a keda atras.  
No laga tristesa domina boso.  
Keda uni cu otro pa mi alma,  
Esey lo ta un alegria.  
Recordami cu hopi amor.

Cu profundo dolor na nos curason, nos ta anuncia  
fayecimento di nos Esposo, Tata, Welo y Omo stima:



#### Thomas de Cuba

\*21 December 1938 - †13 Juli 2023

Na number di su:  
Esposa stima: Hyacintha “Chenta” de Cuba-Geerman  
Yiunan: Luis de Cuba y Lea de Cuba-Willems  
Rene de Cuba y Ana de Cuba-Rasmijn  
Nietonan:  
Gregory de Cuba y Enrick de Cuba  
Amigo(a) nan di cas: Chido y Dora Marin  
Yette y Gloria Ras  
Johnny y Sulang Cadia  
Comer y Comper nan, Subrino(a) nan, Primo(a) nan,  
Iha, Bisña nan, Swa y Cuña nan, Amigo(a) nan.  
Demas famia: de Cuba, Geerman, Willems,  
Rasmijn, Figaroa, Giel, Wolf, Tomp,  
Schaarby, Donata, Gomez, Kock, Arcaya, Angela,  
Peach, Webb, Marin, Ras.

Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro  
familiar, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Ta invita demas famia, bisña, amigo(a) nan y  
conocirnan na e acto di entiero cual lo tuma lugar  
Diamars, 18 Juli 2023 di 2:00 pa 4:00 pm na Misa  
Inmaculada Concepción na Santa Cruz y despues nos  
defunto stima lo sali pa Santana Santa Maria na Santa  
Cruz.

Nos ta lamenta cu no ta ricibi bishita di condolencia  
na cas.

En la oscuridad Dios es mi luz, En la tormenta, mi  
refugio, En la tristeza, Mi fortaleza y En mi soledad, Mi  
compania. Por siempre Adda



#### Adda Alicia Velandia Trejos

15-02-1966 - †14-07-2023

Esposo: Edison Agudelo  
Hijos: Carlos Andres Moreno Velandia  
Diana Marcela Moreno Velandia  
Monica Lorena Daza Velandia  
Lilian Vanessa Daza Velandia  
Madre: Alicia Antonia Trejos Pinzon  
Padre: Isaías Velandia  
Familia y hermanos

Acto de despedida miercoles 19 de julio del 2023 en  
Aurora Funeral Home de 2:00 a 8:00 pm, despues acto  
de cremacion en seno de familia.

# Aurora

## Royal Pray

### Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa,  
Psalm 23

Cu profundo tristesa, pero agradecido pa tur locual ela  
nifica pa nos, ta participa fayecimento cristianamente di  
nos ruman, tanta y madrina:



#### VIUDA INOCENTE (IMA) DE TITTA - YARZAGARAY

\* 28 december 1938 - † 11 juli 2023

Mayornan: †Cornelis y †Louisa Yarzagaray-Oduber

Esposo: †Rodolfo A. De Titta

Rumannan: †Lucia y Edward (Benky) Fowler-  
Yarzagaray  
Elisabeth Yarzagaray  
†Haime y †Maria Yarzagaray-Koolman  
†Horacio Yarzagaray  
†Flaviano y Adriana Yarzagaray-Brokke  
†Sally Yarzagaray  
Milton y Jilma Yarzagaray-Lasten  
Rudolf y Anna Yarzagaray-Angela  
Orvind y Swinda Yarzagaray-Tromp  
Maricella y Albertico Trimon-Tromp

Tur swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo, pri-  
manan y ihanan. Amigonan, bisñanan, conocirnan, de-  
masiado hopi pa menciona.

Demas famianan: Yarzagaray, Oduber, De Titta, Fowler,  
Koolman, Brokke, Lasten, Angela, Tromp y Trimon.

Ta invita pa asisti na acto di despedida cu lo tuma lugar  
diamars 18 di Juli 2023 na Aurora Funeral Home. Di  
9’or pa 11’or tin oportunidad pa  
condoleer. Cremacion lo tuma lugar despues den seno  
familiar.

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algun famia  
of persona, nos ta pidi nos mas sincero  
disculpa.  
Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no por  
ricibi bishita di condolencia na cas.

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



#### Edwin Lampe

Mihor conoci como: “Win”

\*26-05-1963 - †14-07-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



# Dia 28 di juli proximo ta ultimo dia pa entrega proposicionnan pa condecoracion real 2024

*Na balie di Bestuurskantoor na Oranjestad*

**Aruba a conoce e aña aki un grupo grandi di 10 persona cu a ricibi un condecoracion Real pa motibo cu nan a destaca riba diferente tere-  
no y/of a dedica nan mes na nos comunidad. Comision Condecoracion Real Aruba ta informa pueblo di Aruba cu ultimo dia pa entrega proposicionnan haci pa personanan ricibi un condecoracion Real otro aña, na ocasion di celebracion di aña di Rey na april 2024 ta dia 28 di juli proximo na bali di bestuurskantoor**



Pa un persona por wordo considera pa haya un condecoracion Real mester tene cuenta cu e accento ta cai riba prestacionnan particular pa y den comunidad. Tin dos categoria:

- Trabou boluntario, pues trabounan pa cual e persona no a/ta ricibi salario y pa un periodo di 15 aña of mas cu por lo menos 5 aña activo;
- Prestacionnan particular cu un persona a haci contra pago, pues den su trabou.

E prestacionnan aki mester ta di un caliber y nivel di e halto ey cu nan ta

surpasa locual normalmente ta wordo spera di su trabou y mester tin un balor

excepcional pa desaroyo di Aruba.

Tur persona of instancia cu conoce un persona cu na su opinion ta merecedor di un condecoracion Real por entrega un proposicion. Pa haci e proposicion aki mester haci uzo di

dos formulario special.

E formularionan aki ta obtenibel entrante dialuna 8 di mei 2023 na balie abou na entrada na Bestuurskantoor na Playa, na Bestuurskantoor na San Nicolaas, na tur MFA's of cerca e miembronan di Comision Condecoracion Real Aruba. Tambe por download e formularionan for di e website di gobierno: [www.gobierno.aw](http://www.gobierno.aw), [www.overheid.aw](http://www.overheid.aw), [www.government.aw](http://www.government.aw)

E formularionan di proposicion mester wordo yena completo y detayadamente y mester wordo firma door di e persona(nan) of e instancia cu ta haci e proposicion ("voorsteller"). E motivacion di e peticion ta di crucial importancia.

Pa evalua e meritonan di un persona cu ta wordo proponi pa un condecoracion Real ta di sumo importancia pa duna tur informacion pidi riba e formularionan y pa menciona tur dato y informacion cu por duna realse na e trabou(nan)/actividad(nan) desplega

door di e persona en cuestion.

Comision Condecoracion Real Aruba ta enfatisa cu otorgamento di un condecoracion Real mester keda un sorpresa pa e persona concerni. Pa e motibo ey ta di suma importancia pa NO informa e persona concerni cu ta bay haci un peticion pe, ni involucr'e den e proceso di prepara un proposicion. Mester haci e trabao preparatorio den tur secre-sia. Esaki lo evita un desapunto den caso cu e condecoracion no ta wordo otorga.

E entrega di un proposicion pa un condecoracion Real mester wordo haci na balie di Bestuurskantoor Oranjestad den un envelop cera dirigi na Bureau Minister van Algemene Zaken, na atencion di Decoratiecommissie Aruba, Bestuurskantoor, L.G. Smith Blvd. 76, Oranjestad, Aruba.

Proposicionnan pa condecoracionnan Real ta wordo trata na Hulanda dor di e organo cu ta carga e nomber di "Nederlandse Kapittel voor de Civiele Orden". Nan ta duna e conseho definitivo pa cu e condecoracionnan Real y nan ta hopi estricto. Por ehempel, den caso cu un persona tin tremendo logronan pa comunidad, pero e tin por ehempel boetnan grave, un persona asina lamentablemente no ta bin na remarca pa un condecoracion Real durante cierto periodo. Por ehempel pa un boet durante un aña y dependiendo di e cantidad di

boet durante mas aña.

Semper un peticion mester wordo manda hopi luna adelanta pa por keda cla cu tur tramite na Aruba y na Hulanda pa asina e personanan por ricibi nan condecoracion na luna di april di e siguiente aña. E aña aki e ultimo dia pa entrega un proposicion pa un condecoracion Real pa aña 2024 ta diabierna 28 di juli 2023.

Por favor tuma nota cu proposicionnan incompleto y proposicionnan cu a drenta despues di diabierna 28 di juli 2023 lamentablemente no por wordo trata.

Aruba tin hopi persona cu ta contribui na nos comunidad mediante trabou boluntario y personanan cu ta destaca realmente den nan trabou. Ta deseo di Comision Condecoracion Real Aruba pa mira hopi di nan ricibi un condecoracion Real na 2024, mescos cu e aña aki. Ta p'esey un peticion na un y tur pa haci un esfuerso pa esaki bira realidad y pa asina Aruba por honra su hendenan valioso. Comision Condecoracion Real Aruba ta spera cu pa aña di Rey 2024 tambe comunidad lo reacciona cu hopi entusiasmo pa reconoce esnan cu ta haci trabou importante pa y den nos comunidad.

Den caso cu tin cualkier pregunta of pa mas informacion por acerca e comision via e-mail: [condeco.aruba@gmail.com](mailto:condeco.aruba@gmail.com)

## Oportunidad pa hoben na Aruba den STEM (Ciencia, Tecnologia, Ingenieria, y Matematica)

**The STEM Embassy (TSE) ta un organizacion lanta na aña 2021 y ta consisti di 12 estudiante di Aruba y Corsou cu ta studia Hulanda, Merca y Suisa. Tur tin e mesun mision: lanta curiosidad y confiansa den STEM den un ambiente cu ta accesibel na un y tur ariba e islanan ABC. STEM ta para pa estudionan den e areanan di Science, Technology, Engineering y Mathematics (Ciencia, Tecnologia, Ingenieria y Matematica).**

Miembro nan di The STEM Embassy a ripara cu hopi mucha no ta sigui un estudio den STEM, kisas door di miedo pa purba of door di falta di informacion. Awendia e peticion pa ingeniero den sector laboral ta birando mas grandi y e cantidad di estudiante cu ta scoge pa bay studia den e ramo di STEM no ta creciendo. TSE a dicidi cu ta momento pa tuma iniciativa y muestra e siguiente generacion di studiantenan cu tin futuro y oportunidad di haya un trabou den STEM riba e islanan ABC. E mision di TSE a bira realidad aña pasa unda nan a organisa nan prome STEM summer camp: "Ki' Ta Bo STEM? Aruba 2022" unda muchanan a participa den diferente tayer incluyendo robotica, coding, biologia y mucho mas. Esaki tabata un gran exito.

E aña 'ki TSE ta invita e pueblo di Aruba na e dos STEM summer camp: "Ki' Ta Bo STEM? Aruba 2023" pa muchanan entre 12-21 aña di edad y lo tuma lugar dia 26-29 di juli na Universidad di Aruba. Tin un total di 150 lugar disponibel y lo tin 6 diferente tayer incluyendo ingenieria, biologia marino, kimica, y hopi mas. Cu e tayernan, TSE kier pa e muchanan haya un chens pa explora nan interes den STEM y inspira e muchanan pa sigui descubri nan pasion. E evento ta caba dia 29 di juli cu un STEM Festival cu ta habri pa publico. Diferente organizacion y compania den e area di STEM lo ta presente pa brinda informacion na comunidad henter.

TSE kier indica cu no ta importa e nivel di estudio di e muchanan y pa por participa conocimiento di STEM di antemano no ta necesario. E meta di TSE ta pa crea interes den e areanan di estudio di STEM den un ambiente mas inclusivo posibel.

Por sigui tur informacion tocante registracion pa e evento via Facebook, Instagram @TheSTEMEmbassy y nan website [www.thestembassy.com](http://www.thestembassy.com).





## E campaña presidencial di DeSantis ta recortando personal pa via di presion financiero

(AP) — Ron DeSantis, kende ta aspira pa presidencia Republicano na Merca, ta reduciendo su cantidad di personal mientras e ta confronta problema pa alcanza ex-presidente Donald Trump den e primaria hopi preta di e partido mientras e ta enfrenta presion financiero inespera.

DeSantis, e gobernador di Florida, a duna retiro na menos cu 10 miembro di personal fin di siman pasa pa yuda reduci gastonan di op-



eracion, segun un ayudante di DeSantis kende a ricibi anonimato pa discuti estrategia interno di campaña. E

personal tabata involucra den planeamento di evento y por uni un super PAC di DeSantis pronto.

E movidanan, reporta prome pa Politico, ta bin mientras DeSantis ta haya dificultad pa cumpli cu expectativanan cu e ta representa e alternativa mas fuerte di partido Republicano pa Trump. E organizacion politico di gobernador di Florida a colecta mas placa cu cualkier otro Republicano den buskeda di e nominacion, pero el a muestra tiki movimiento den encuesta

memey di oposicion fuerte di Trump y preguntanan persistente tocante su politicanan di ultra-derecha, su habilidadnan politico y con prepara e ta pa e escenario nacional.

Vocero di DeSantis, Andrew Romeo no a rechasa ningun reportahe di reduccion di staff, pero si a duna un bista optimista di e caminda dilanti pa e campaña, bisando cu “Mericanonan ta parando tras di Ron DeSantis y su plan pa reverti e fayonan di Joe Biden y restaura sanidad na nos nacion.”

## Centenares di migrante na sur di Mexico formando grupo pa bay Merca

(AP) — Casi mil migrante cu recientemente a crusa for di Guatemala den Mexico a forma un grupo diasabra pa bay nort hunto den speransa pa alcanza e frontera cu Merca.

E grupo, componi principalmente di migrantenan Venezolano, a cana banda di un autopista den sur di Mexico lidera pa un bandera di Venezuela cu e frase “Paz, Libertad, SOS.” E homber, muhe, mucha y adolescente a ser sigui pa patruyanan di Guardia Nacional Mexicano.

E migrantenan a bisa AP cu nan a crusa den Mexico ilegalmente bes di e riu cu ta dividi ambos pais. Nan a bisa cu nan a dicidi pa organisa e grupo y sali hunto pasobra hopi di nan tabata drumi riba caya y a keda sin placa pa cuminda.

Participantenan den e grupo a bisa cu nan a ricibi tiki ayudo di autoridadnan di migracion Mexicano y cu nan a ricibi instruccionnan confuso riba con pa continua of busca asilo na Merca.

E formacion di e grupo di migrante mas recien na sur di Mexico ta yega memey di un fluho record di migracion na Merca for di paisnan na America Latino. Den e 12 luna te cu mei 2023, autoridadnan Mericano a reporta casi 2.5 miyon encuentro cu migrante na su frontera sur, un aumento for di e aña anterior.

E biahe no ta facil, cu migrantenan hopi biaha ataca cu secuestro, extorsion y otro violencia di gruponan arma den e region. Como resultado, migrantenan hopi biaha ta biaha den grupo di cente-



nares pa keda safe. Migrantenan for di Venezuela anteriormente a busca refugio na paisnan Sur Amer-

icano manera Colombia y Peru, pero cada bes mas nan ta haciendo e biahe peligroso door di jungla di Estrecho

di Darien entre Colombia y Panama den un intento pa yega Merca.

## Sur Korea ta expande sosten pa Ucrania mientras presidente Yoon SukYeol ta haci bishita sorpresa

(AP) — Presidente Sur Koreano, Yoon SukYeol a haci un bishita sorpresa na Ucrania riba diasabra, ofreciendo sosten pa e pais invadi den su guerra cu Rusia, mientras a demostra e cooperacion di su propio pais cu NATO.

Oficina di Yoon a bisa cu el a biaha pa Ucrania cu su esposa, Kim KeonHee despues di biaha pa Lithuania pa e cumbre di NATO y pa Polonia. Esaki ta su prome bishita desde cu Rusia a invadi Ucrania na februari di 2022.

Yoon a tour Bucha y Irpin, dos ciudad chikito cerca di Kyiv unda a haya curpanan sin bida di civilnan riba caya y den grafnan masivo despues cu trupanen Ruso a retira for di e region capital aña pasa. El a pone flor na un monumento pa e mortonan di e guerra, prome cu el a sinti pa un cumbre cu presidente Ucrainiano, Volodymyr Zelenskyy.

Sur Korea, un aliado clave na Asia, a uni na sancionnan internacional contra Rusia y a duna ayudo humanitar-

io y financiero na Ucrania. Pero e nacion Asiatico, un exportador di arma cada bes mas grandi, no a duna arma na Ucrania, den linea cu su politica di hopi tempo di no provee arma na paisnan cu activamente ta participando den conflicto.

Durante un conferencia di prensa hunto cu Zelenskyy diasabra, Yoon a anuncia plannan pa expande cargamentonan di sosten pa Ucrania pero no a papia di suministro pa arma.

